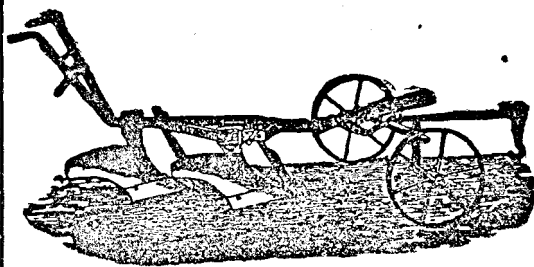


ERDÉLYI GAZDA

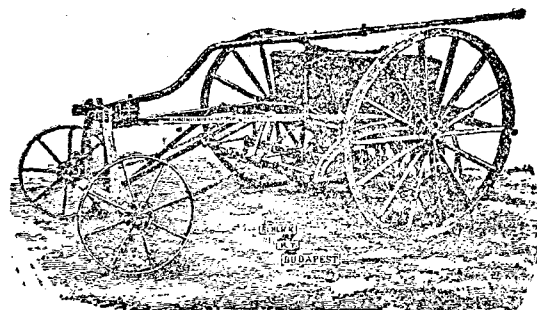


AZ

„ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET“

VÉDNÖKSÉGE ÉS FELÜGYELETE ALATT ÁLLÓ

ERDÉLYRÉSZI



Telefon sz. 468.

MEZŐGAZDASÁGI ÉS HÁZTARTÁSI

Telefon sz. 468.

ÁLLANDÓ GÉP- ÉS ESZKÖZ-KIÁLLITÁS

— Kolozsvártt, a sétatéren —

Ez év március 10-én megnyílt
és nyitva lesz október 31-ig mindennap!

A kiállítás célja:

az erdélyi részek gazdaközönségének mindennemű mezőgazdasági és háztartási gép- és eszközszükséglete beszerzésénél való támogatása, tájékozása, a szolid cégekkel közvetlen kapcsolat létesítése s a személyes megtekintés útján való rendelés által a csalódások elkerülésének előmozdítása. A mezőgazdasági háziipari készítmények értékesítésének elősegítése.

A kiállítás tárgyai:

a) Mindennemű mezőgazdasági gépek: **Ekék, vetőgépek, boronák, hengerek; kapáló, kaszáló és aratógépek; cséplőgépek, rosták, osztályozók, sulymérők; malomszerkezetek; rétöntözési, talajjavítási, állattenyésztési, tejgazdasági, szőlő és borgazdasági, erdőszeti, gyümölcsészeti, kertészeti, baromfitenyésztési, méhészeti, selyemtermelési, halászati és más gazd. mellékágazati gépek, felszerelések, eszközök és anyagok.**

b) Háztartási gépek és eszközök.

(576.)

c) Mezőgazdasági házi ipari készítmények.

A kiállítók elsőrangu, szolid gyárak és készítőik!

A KIÁLLITÁSI IRODA A LÁTOGATÓ GAZDAKÖZÖNSÉG ESETLEGES MEGRENDELÉSEIT OTT A HELYSZÍNÉN FÖLVESZI ÉS AZONNAL A KIÁLLÍTÓ CÉGHEZ JUTTATJA!

Az „E. G. E.“ tagjai és az „Erdélyi Gazda“ előfizetői a legolcsóbb árakból is engedményekben részesülnek.

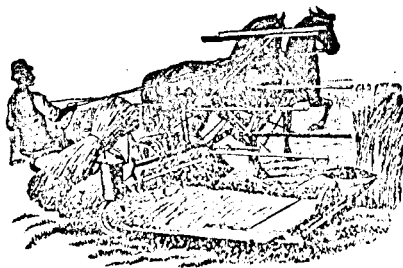
Bővebb felvilágosítást ad kívánatra szóval

a helyszínén, vagy levélben:

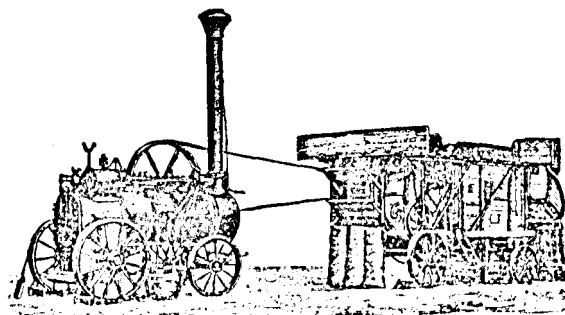
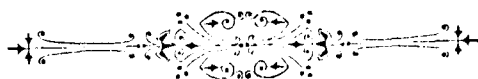
ÉBER ISTVÁN kiállítási intéző.

Kolozsvártt,

Deák Ferenc-u. 11. sz.



Telefon sz. 468.

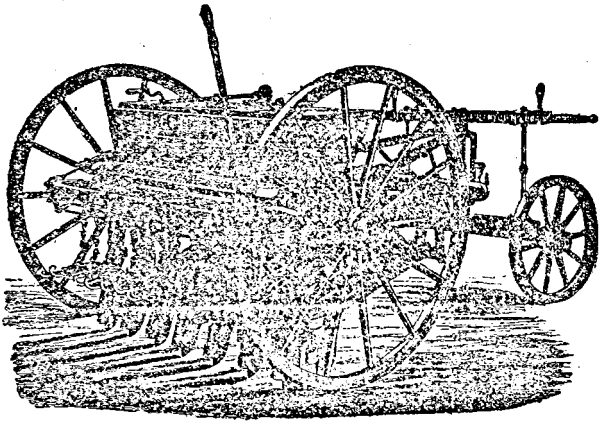


Telefon sz. 468.

Tavaszi idény.

1900. párisi kiállítás jury-tagja.

Tavaszi idény.



Kühne E.

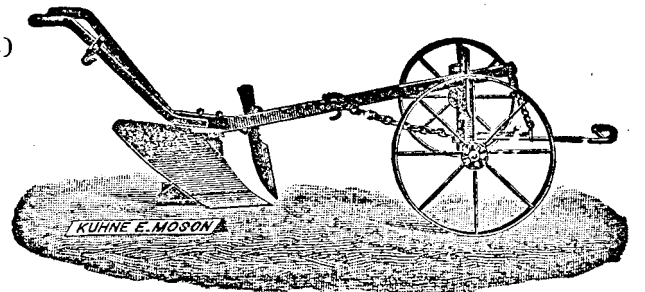
gazdasági gépgyára
Mosonban.

(Alakult 1856.)

Ajánlja a jelenlegi idényre: **SACK-rendszerű ekéit, 2—3-vasú ekéket legjobb kivitelben, LAACKE-féle híres szántótöld- és rétborpnát, hengereit és extirpátorokat.**

Hirneves sorvetőit:

(590.)



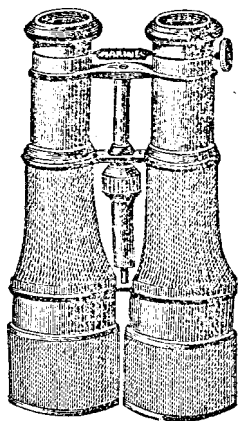
„Hungaria Drill“ meritő-rendszer sík vidékre,
„Mosoni Drill“ toló-vetőrendszer hegyes vidékre.

Főraktár: **BUDAPEST, VI. kerület, Váci-körút 57/a. szám.**

CALDERONI ÉS TÁRSA, Budapest,

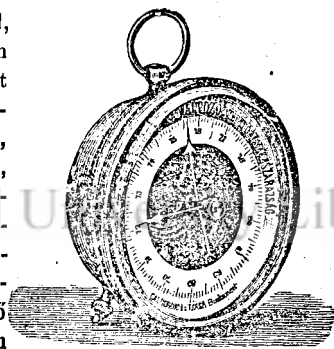
IV., Váci-utca 1. szám.

Gazdaságokban nélkülözhetetlen műszerek.



Aneroid légszűrőmérők középfinom és finom művezetettel, Higanyszűrőmérők, Maximal-minimalhőmérők, melynek leolvasható a volt leghidegebb és legmelegebb, valamint a jelen hőfok, Mérőláncok rectificációval, Aczél-mérőszallagok vaskereszten, Szögűző korong, Üvegház-hőmérők, Fagyjelző-hőmérők, Zivatarjelző-hőmérők, Szoba-hőmérők, Kazal-hőmérők, Pincze-hőmérők széles beosztással, Meleg-ágy-hőmérők, Keverék-hőmérők, Burgonya mérleg, Eső-mérők mérőhengerrel, Hygrometer (nedvmérő), Lambrecht-féle nedvmérő, Hitelesített szesz mérők, Hitelesített czukormérők, Kappeler-féle tejmérők, Soxhlet-féle tejmérő hőmérővel, Wagner-féle bormérő üvegből, Alambic Salleron készülék, a bor szesztartalmának meghatározására, Szög-

tükrök, Tábori, mezei és színházi látcsövek, Fényképezési készülékek, Legújabb Zeiss-féle távcsövek, Szemüvegek és orrcsipesek.



(593.)

Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Elvállalja mindenféle emlősök és madarak élethű kitömését. Vadászati Tropheák csinos kivitelben és agancsok felszerelését.

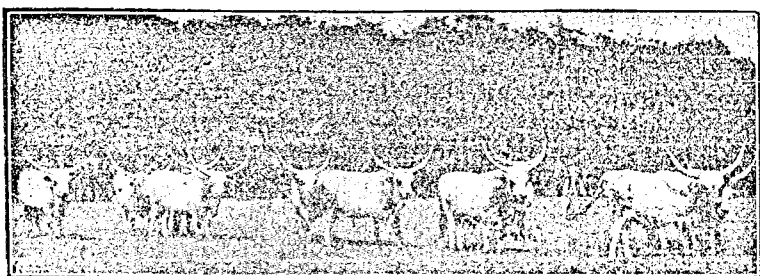
Zwörner Sándor
állatkitömő-praeparatoriuma
KOLOZSVAR, Unió u. 15.



A kitömött állatoknak nincsen semmiféle veszélyes kigőzölgésük, tehát szobában is tarthatók.

Ujdonság! Madarak kitömése relif-kép alakjában.

Érdeklődők szívesen fogadtatnak. (486.)



Tenyészállat-árverés.

A kolozs-tordai m. kir. állami ménészgazdaság tisztavérű magyar-erdélyi fajta tenyészetéből származó 13 drb 2½ éves, 2 drb számfeletti idős tegyészbika és 10 drb kisorolt illetve számfeletti különböző koru tehén **Tordán** az állami gazdaság majorjában folyó évi

április hó 15-én délelőtt 12 10 órakor

nyilvános szóbeli árverés útján készpénz fizetés ellenében eladásra bocsátatik.

Ezen árverésre az érdeklődők Kolozsvár felől a reggel 6 óra 11 perckor induló 502 számú gyorsvonattal; Tövis-Kocsárd felől az 505 számú személyvonattal Gyéresen át reggel 7 óra 55 perckor érkehetnek Tordára.

Az állatok pontos leírása a kolozs-tordai ménészgazdaság intézője által (Kolozspuszta, u. p. Kolozs, távirda állomás Kolozs-Kara) az érdeklődőknek megküldetik.

Budapest, 1901. március hó.

(617.)

M. Kir. földmívelésügyi minister.



Elsőrangú műkiállítás. (366.)

VILÁG PANORÁMA

KOLOZSVAR, R. k. status-palota.

Belépő díj: 20 kr., gyermekfegy: 10 kr.

Nyitva van mindennap
délelőtt 9-től, este 10 óráig.

Minden hétre új műsorozat.

Ezen a héten:

Érdekfeszítő vándorlás

A PÁRISI VILÁGKIÁLLÍTÁSON.

ERDÉLYI GAZDA

AZ „E. G. E.“ TAGJAI INGYEN KAPJÁK.
ELŐF. ÁR: 1 ÉVRE 12 KOR., 1/2 ÉVRE 6 KOR.,
1/4 ÉVRE 3 KOR. EGY SZÁM 24 FILL.

KÖZ- ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP.
AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL
KOLOZSVÁR, DEÁK FERENC-U. 11. SZ.
MINDEN KÜLDEMÉNY ODA INTÉZENDŐ.

Kérjük az előfizetések megújítását.

TARTALOM:

Önálló eredeti czikkek:	
Kivezető út.	183
Termeljünk olcsón sokat. <i>Lucay Albert.</i>	185
A németországi gazdasági egyesületek fejlődéséről. <i>K.</i>	185
Tárca:	
Mindennapi kenyérünk. <i>Dr. Mero F.</i>	184
Kisebb szakközlemények	
Egyleti élet.	
Az Erdélyi Gazdasági Egylet közgyűlése.	187
Kormányintézkedések	
Vegyes közlemények	
Hirdetések.	

Jobb és megbízhatóbb magvakat

nem is ajánlhatunk, mint a minőket

27 év óta

Mauthner

Ödön

csász. és kir. udvari magkereskedése

BUDAPESTEN,

VII., Rottenbiller-utca 33. szám,

VI., Andrassy-ut 23. sz.

szállit. (28.)

Kivezető út.

Mezőgazdaságunk valami csudálatos suggestio hatása alatt van. Mint az a médium, a kit a székében lekötöznek, a szemeit bekötik, a kezén kis karcolást ejtenek és azután egy szerkezet lehulló vízcsöppjeiben a saját vére elfolyását érzi, úgy mezőgazdaságunk is minden mozzanatnál, mely nem is az ő húsába vág, mely nem is az ő vérére veszi, mely nem is az ő létét érinti, elgyöngül a képzelt vérvesztéstől. Suggestio ez, melyet a fölhangzó panaszok egyhangú, folytonos moraja idéz elő és mely a suggerált elvéréssel a végső tényleges elzsibbadást eredményezheti. Meg kell törni a suggestio hatalmát és megint akaraterős, tetterős lesz.

Ki tagadná? Mezőgazdasági terméneink értékesítése az utóbbi évtizedekben mind nehezebb és nehezebb lett. A termelés arányai nem növekedhettek, mert hiszen az árak alakulása ennek önműködő szabályozója. A népesség nem fogyott annyit a háborúk alatt sem, mint a milyen nagy volt a természetes szaporodás. Az igények nem apadhattak, a szükséglet nem csökkenhetett, mert hiszen ez az emberi nem kihálásának első súlyos szimptomája lenne. Mért tehát, hogy mégis minden terményünk, minden termékünk egyre veszít, egyre többet veszít értékéből? Mért, hogy ez által a népesség zömének, a földmivelő lakosság életfeltételeinek redukálása dacára a fogyasztók másik része, a városi lakosság is mind jobban nyomorog? Miért? Ólomsúlyos kérdések ezek, melyek ránehézkednek közgazdaságunk testére és megakasztják vére keringését. De nem, nem is próbáljuk most a saisi leplet föllebbenteni, hisz a képet sem látjuk és mégis elfelejtettünk mosolyogni. Elfelejtettünk cselekedni.

Minden gazdasági tevékenység két részből áll. Az első a termelés, a másik az értékesítés. A ki kevesebb költséggel többet és jobbat tud termelni, az rossz értékesítés mellett is több hasznot tud elérni. A tevékenység fejlődési folyamatában is első a termelés és csak azután jöhet a termény hasznosítása, értékesítése. Az értékesítés haszna is csak a termelési költségek levo-

nása után számítható ki. Ha nehéz a termelés, ha drága a termelés, nehezebb és kisebb hasznú az értékesítés. Ha nehezen és olcsón értékesülnek terményeink, a könnyebben, olcsóbban termelő mindig több jövedelmet fog elérni. Nehéz az értékesítés, könnyítsük a termelést.

Ez jelöli meg az irányát annak a tevékenységnek, melyet az illetékes körök, a gazdák érdekeit védni hivatott egyesületek kifejténi tartoznak. Meg kell könnyíteni, olcsóbbá kell tenni a termelést. Minden módon, minden rendelkezésükre álló eszközzel. És a rendelkezésükre álló eszközök ügyes, eszes, lélekösmeretes fölhasználásával elfogják ezt a célt érni. A modern mezőgazdaságban nem csupán a föld és nem csupán a munkaerő szükségesek a termeléshez. A föld jó előkészítéséhez jó földmivelő eszközök kellenek. Ekék, boronák, hengerek, stb. A föld termőerejének fönntartásához már nem mindenütt elég az istállótrágya: műtrágyák is kellenek. Kiszámították: a kézzel való vetés rosszabb és drágább, mint a géppel való vetés. Jó vetőgépek kellenek. A kaszáló, aratógépek munkája tökéletesebb és olcsóbb a kézi munkánál. Végezzék ezzel az aratást. Cséplőgép, rosta, trieur kellenek ahoz, hogy a termények a piac által fölvehetően kerüljenek forgalomba. Így van ez a gazdaság, minden gazdaság minden ágánál. A gép, a lelketlen anyagból készült szerkezet pontosabban, gyorsabban és olcsóbban dolgozik, mint a leglélekösmeretesebb, a legszorgalmasabb, a legigénytelenebb munkásember.

Meg kell tehát a legszélesebb körben ösmertetni a gazdákkal a gépeket, be kell mutatni azokat és a lehető legelőnyösebb, a legkönnyebb beszerzését lehetővé kell tenni. És ez vonatkozik nemcsak a gépekre de az annyi részből összeálló mezőgazdasági termeléshez szükséges minden anyagra, minden eszközre is. Ezeknek a gépeknek, eszközöknek, anyagoknak beszerzését és azokkal a gazdáknak való ellátását nagyon hathatósan mozdíthatják elő a szövetkezetek. Látjuk magunk előtt a »Magyar Mezőgazdák Szövetkezetét.« Raktárai a fő városban vannak, tehát nagy rezsíval dolgozik.

„Londoni rézjegyzéshez alkalmazkodva, a mai naptól visszavonásig

leszállítottuk

a vegytiszta aussigi és „Hungária“ rézgáliczának árát

nagyobb mennyiség vételénél 64 — koronára,
kisebb mennyiség vételénél 65. — koronára,

100 kgrként ab budapesti raktárunk

(532.)

Magyar Mezőgazdák Szövetkezte.”

Működése az egész országra kiterjed, tehát nagy a kockázat is. És mégis, szép eredményeket ért el, sok hasznos szolgálatot tett így is. De mennyivel hathatósabban szolgálhatja gazdáinak érdekeit, egy-egy a vidéken alkotott ilyen szövetkezet. A siker föltételei itt még sokkal nagyobb mértékben vannak meg. Szervezete megfelelhet az illető vidék speciális kívánalmainak, működése a viszonyokhoz simulhat, a működése körében lévő gazdákat és azoknak helyzetét közvetlen közelből ösmeri. — Szervezete tehát egyszerűbb lehet, tevékenysége kevésbé kockázatos, eredményei nagyobbak és mélyebbre hatóak. — Egy ilyen szövetkezet regenerátora lehet vidéke mezőgazdaságának. — Nem értük még el a külföld termésátlagait, földünk kevesebbet hoz még, mint a nyugati államok soványabb földje és ha ennek okát keressük, szinte egy oknál állhatunk meg. Annál, hogy gazdáink sem nem láthatták, sem nem kaphatták meg a legjobb termeléshez szükséges anyagokat, gépeket és eszközöket. Az egyes gyárak bizományi raktárjai nem felelnek meg szükséges mértékben a célnak, az egyes gyárak útzó ügynökei pedig sokszor a gazdák érdeke ellen működnek. Mindkét forrás pedig csupán önhasznát tartotta szem előtt. Egy testületi, vagy szövetkezeti úton létesített raktár, a hol minden kellék és minden keltekből a legjobb együtt van, csak a közhaszonra dolgozik akkor, mikor az egyes

gazdák érdekeinek tesz szolgálatot. Ez a legeredményesebben, a legtökéletesebben hathat abban az irányban, hogy a mezőgazdák megösmerjék és megkedveljék a mai gazdálkodás főfaktorát, az intenzív gazdálkodáshoz elkerülhetetlenül szükséges technikai felszerelést.

Ha a mezőgazdasági statisztikát nézzük, két dolgot állapíthatunk meg. Mint okozatot azt, hogy ország részünk termésátlagai az ország többi részének termésátlagai mögött vannak; mint okot azt, hogy Erdélyben a gazdasági gépek száma a többi országrészhez viszonyítva, csaknem a legkisebb. Kell-e ezeket ösmerve további kommentár? Mikor a számok vakítóan világító sugarakkal tárják elénk hátramaradottságunk okát, mikor tudjuk, hogy az előidéző ok megszüntetésével meg kell szünnie az előidézett kedvezőtlen helyzetnek, akkor nem szabad haboznunk, nem szabad késlekednünk mindent megtenni a létező ok, a származott helyzet megszüntetésére.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet mostanában egy nagy lépést tett ebben az irányban állandó gépkiallításának létesítésével. De lelkesedés, ügyes szervezés, buzgó tevékenység az egyesek részéről, még ha az egyeseket egy egyesület fogja is össze, nem képesek olyan mértékben a köz javára hatni, mint az összes érdekelt gazdáknak vállalt, összeműködő, egyesült munkálkodása. Ezeket a megbecsülhetetlen, mostanáig föl nem használt erőket egy szövet-

kezet lényege, szervezete, eszközei fordíthatnák az annyira szükséges cél elérésére. Amit a fővárosi »Mezőgazdák Szövetkezete« hatásban el tudott érni, azt egy nálunk létesített ilyen irányú szövetkezet még jobban kell, hogy el tudja érni, ami hasznot az tud adni a nála vásárló gazdáknak, annál még többet lehetne elérni, mert a kisebb szállítások fuvarja nem terhelné az itt vásárlókat és a mi a szövetkezeti tagok nyereségét illeti, azt a magunk szövetkezete a magunk gazdáinak fogná juttatni.

A mostani kor nem a vilányosság, hanem a szövetkezés kora. Társadalmunk sokkal mélyebb rétegeitől kezdve alakul át a szövetkezeti eszme terjedése által, mint bármi más által. Csodálatos változása az irányban, csodálatos változása a gazdasági tevékenység pszichológiájának. Az önösség mai korszakában a szövetkezés útján lehet elérni az önérdekek kielégítését és mégis a közérdek az, mely legtöbbet nyer vele. Nem maradhatunk el mink sem egy olyan akciótól, mely jobb megélhetésünket minden kétségen fölül bizonyosan eredményezné, az erdélyi gazdaközönség nem veheti magára annak az ódiomat, hogy a saját közönyössége, a saját érdekeinek föl nem ösmerése, a saját szűkkeblűsége miatt nem tud boldogulni. Ha nem tesz meg mindent saját jóvoltára, nincs joga panaszkodni, ha meg tesz mindent — bizony hiszünk — nem lesz oka rá. Megmutattuk az utat, megjelöltük a módokat — sic itur ad astra.

TÁRCA.

Mindennapi kenyérünk.

Irta: Dr. Mero F.

I.

Évezredek óta az emberiség fő tápláléka annyira a kenyér, hogy a nyelv szelleme a legtágabb értelemben vett táplálékra is a „kenyér“ elnevezést alkalmazza. „Van mit aprítanom a tejbe“, manapság azt jelenti, hogy a ki ezzel dicsekszik, a jóllakáson túl még magosabb kulturjakban is bővelkedik; s egy, az élet küzdőterére kilépő ifju, a ki most már „kenyérkereset“ után lát, jóval többre számít, mint egy kiló komiszkenyérre naponta; és még az alázatos fohászokodó is, aki imádságában a „mindennapi kenyeret“ kéri, zúgolódnék az égiek ellen, ha szó szerint meghallgattatnék imája és csak azt kapná, a mit kért: a kenyeret.

Milyen nagy legyen hát „mindennapi kenyérünk“, hogy testet és lelket kielégítsen? Bizony ezt könnyebb kérdezni, mint megfelelni rá. Mert ez a legkülönfélébb körülményektől függ.

Mindenekelőtt az éghajlattól. Mennél nagyobb egy országban az átlagos hideg, annál erősebben kell fűteni és miután az emberi test egy olyan kályha, melyet halálbüntetés terhe alatt a kellő hőfokon kell tartani: annál többet kell enni. Azért elég az Egyenlítő ég-

hajlatában élő arabnak erőben tartására néhány datolya, míg az eszkimónak nagy mennyiségű hőképző állati zsirra van szüksége, hogy csak életben maradjon. De ezeken a szélsőségeken belül is délebbre fekvő ország lakóinak kevesebb kenyér fog kelleni, mint egy északi népnek; az olaszoknak és a spanyoloknak kevesebb fog kelleni, mint a norvégoknak. És ezt a különbséget fokozza még az is, hogy az Éjszaki lakója több munkaerő fölhasználásával több táplálékot is igényel, mint könnyebb munkát végző déli rokona.

A táplálék szükséges nagysága függ azután attól is, hogy a népesség hogyan oszlik meg kor szerint. Világos, hogy egy olyan nép, mint a francia, mely aránytalanul kevés gyermeket hoz létre és nevel, nagyrésztben felnőttekből áll össze, fejenként jóval nagyobb táplálékot igényel, mint egy olyan nép, melynek sok csecsemője az anyja kebléből él és melynek sok apró gyermeke van.

Ha már most a kenyeret szűkebb értelemben vesszük, nevezetesen, mint a táplálék olyan részét, melyet a mezei termények fődoznak, akkor az a fontos kérdés merül föl, hogy mennyi egyéb táplálékunk van. Vannak még ma is olyan népek, mint az eszkimók és szomszédjaik, melyek a szorosabb értelemben vett „kenyeret“ csaknem teljesen nélkülözik és mégis élnek, épen úgy, mint a jégkorszak barlanglakói. Vadászok és halászok még gazdagabb években is, még ma is túlnyomóan

zsakmányuk húsából élnek. A nomád pásztornépek egykor, Afrika fekete állattenyésztői és Közép-Ázsia sárga nomádjai még ma is legnagyobb részben tejjel táplálkoznak, s ehhez csak kevés vad növényt, vagy kezdetleges lepényféléket esznek. A kenyér tehát mint olyan pótolható és ezért az olyan gazdag népek, mint a franciák, angolok vagy az állatokban bővelkedő ausztrálieiak egyébként egyforma körülmények között több húst fogyasztanak s így kevesebb gabonát szükségesnek, mint a szegényebb földművelő népek, például az oroszok, a magyarok, a hinduk.

De a faj is határozott itt. A testnek nemcsak annyi erőt (hőegységekben) kell juttatni, mint a mennyit hőfelhasználásban és erőki-fejtésben veszít, hanem az elfogyasztott takarmánynak ahhoz is elég nagynek kell lenni, hogy a jóllakottság érzetét okozza. És ez a népszokások és a faj, tehát szerzett és öröklött tulajdonságok szerint különböző. A japáni jóllakik rizsszel, ami ugyan epen annyi hőegységet tartalmaz, mint egy európai embernek átlagos tápláléka, de a mitől azért ez nem laknak jól, mert kis teriméjű. Az igaz, hogy a japáninak csaknem olyan bele van, mint a növényevőknek, egy ötöddel hosszabb, mint az európai emberé.

De a táplálék nagyságát nemcsak a szükséglet határozza meg, hanem az is, hogy mennyire van meg annak kielégítésének lehetősége. Mert egy nép megélhet akkor is, ha

A M. KIR. POSTA ÉS TÁVIRDA SZÁLLÍTÓJA.

TELEFON SZ. 412.

Bernáth Ede Sándor

Kerékpár, Varrógép Raktár és Mechanikai műhelye

Kolozsvár.

Az összes világhírű bel- és külföldi kerékpárok és varrógépek, azok felszerelése és egyes részeinek állandó nagy raktára és javító műhelye. Árúimért 5 évig felelek. (529.)

SÁRGA KRISTÓF

fehérnemű és vászonraktára,

Kolozsvárt, Deák Ferencz-uteza (Belközép) 3. szám.

Valódi Linoleum és Cocos futószőnyeg. Dus választék divatos férfi- és női ingek, mindenféle szabású alsónadrágok, valódi francia fehér és színes len-batizst zsebkendőkből. Ferdinand Richter-féle Rumburgi-, Creás-, Irlandi és Hollandi lenvásznak. Francia satin, creton, oxford és madapolán ingszövetek és ingbetétek. Mindennemű férfi, női és gyermek téli alsó ruhák. Nagy raktár szőnyeg, paplan, pokrócz és matrácokban. Elvállal kiházasítást vagy raktár szükségére kívánt mindenféle fehérneműek pontos elkészítését, kitűnő szabás és jó összeállításra legnagyobb figyelem fordítatik. (530.)

Valódi késmárki lendamaszt asztalnemű 25% gyári áron alól kapható. (531.)

Bagosy és Társa építőmester

építési irodája

Kolozsvárt, Jókai-u. 7.

szám alatt.

Elvállalnak minden e szakmába vágó munkálatot, valamint tervezetek, költségvetések és becslések elkészítését.

(531.)

Termeljünk olcsón sokat.

Az „Erdélyi Gazda“ hasábjain mostanában alaposan megvitatják azt a kérdést, hogyan lehet a gazdaságban lehető olcsón és jól termelni, még pedig úgy, hogy a termékek értékesíthetők is legyenek, ami most szinte egyenrangú kérdés az előbbivel.

Egyik korábbi számában az „Üzleti szellem a mezőgazdaságban“ című cikk bírálja a magyar gazda termelési eljárását. Az elején elmondja, „hogy nem vagyunk élelmesek, hiányzik bennünk az üzleti szellem, a vállalkozási hajlam, s mindaddig az ideig, míg nem leszünk élelmesek s nem tekintjük a gazdaságot üzletnek, nem fogunk boldogulni. Nem fogunk boldogulni, mert ma már nem az a jó gazda, a ki jól tud termelni és értékesíteni, hanem az, a ki adott körülmények között tud termelni, a mit jól értékesíthet. Tovább megy s azt mondja, ne termeljünk búzát, árpát, tengerit stb. hanem termeljünk keresetesebb iparnövényeket s tenyészszünk más irányban más fajta állatokat. Tegyük úgy, mint a kereskedő, a nem jövedelmező üzletággal, hagyjuk fel, kutassunk, keressünk új növényeket s tenyészszünk más fajta állatokat.“

Bocsánatot kérek, én ezt nem tartom helyesnek, nem tartom helyesnek azért, mert e kísérletezés nem privát gazdaságokba való, azt teheti az állam — de nem a birtokos. Nem helyeslem azért, mert ha minden vonalon feladjuk jogainkat, ősi gabonafajainkat, régi kipróbált, egészséges, erős állatainkat, majd vissza szereznők s nem lesz honnan. Van nekünk kicserélt, behozott gabonánk, állatunk elég. Ott van a vastag héjú, csak korpát tartalmazó búza, az üres belü nagyszemű tengeri és a mindenféle fajtájú tarka-barka szarvasmarha.

A gazda, ha boldogulni akar, kell, hogy

tápláléka kisebb, mint az az erejének fontartására elégséges. Ebben az esetben ez a nép kronikusan pusztul éhen, azaz korábban tonynyad el, korábban öregszik, korábban hal el, mint más nép, a faj fokozatosan megromlik, elcsenevészedik. Ezen a vészterhes folyamaton megy most szemeink előtt a szerencsétlen orosz nép keresztül, míg ellenkezőleg a nyugot-európai népek jobb és bőségesebb táplálkozás következtében satnyultságukból kezdenek kibontakozni. Ezt a halandóságnak folytonos és nagymértékű csökkenése s az átlagos testnagyságnak folytonos emelkedése bizonyítja is, a mint arról statisztikusaink számot adnak.

Hogy az egyes népek táplálkozásának statisztikai összehasonlítása milyen nehéz feladat, az világos lesz előttünk, ha meggondoljuk, hogy az országban termelt, vagy oda behozott termény nemcsak az emberi szükséglet kielégítésére fordítatik, hanem a vetőmagtól eltekintve — magasabb fokú élelmi és élvezeti cikkek előállítására is, még pedig annál nagyobb mértékben, minél gazdagabb az illető nép. Így annál nagyobb mértékben fogják a szemes terményt jószág hizlalásra, sör és pálinka előállítására fölhasználni.

Ezek után az elhamarkodott következtésektől óvó előrebocsátott megjegyzések után nézzünk már most néhány statisztikai adatot és hasonlítsuk össze egymással.

(Folytatjuk.)

ismerje e talajt s kell, hogy ismerje azokat a növényeket, melyek földjében díszlenek, s azokból kell, hogy termeljen olcsón sokat.

Hogy olcsón sokat termelhessünk, el kell, hogy fogadjuk a géprendszert. Ismernünk kell a legjobb gazdasági gépeket, eszközöket s azok helyes alkalmazását, használatát. *Trágyázni vékonyan nagy területeket, jól szántani s még jobban boronálni, legyen a jelszavunk.* Az eladást több versben kell tenni és pedig úgy, hogy az átlagos évi ár kikerüljön s akkor nem lehet félni a bukástól.

Öt év óta Alsó-Zsukon a lovag hedei Bakó Ferenc úr uradalnába gazdálkodom. A föld általánosan fekete kötött talaju. Elődeim két barázdás ekével szántották, miveltek, hogy nem a legjobb sikerrel, azt a földtábláknak elvadulása, elterméketlenítése elárulta. Felismerve a bajt, a Sack-rendszerű egy barázdás ekével kezdettem szántani és a már jelzett irányba trágyáztam és vetettem. A siker csak a harmadik évben mutatkozott.

Hogy ez évben — a mesterileg lenyomott gabonaárak mellett is — minő eredményt érhettem el, azt a következő táblázat igazolni fogja.

Áll a gazdaság területe 2172 k. holdból. Ebből szántóföld 1035 hold, legelő és rét 1117 hold, belsőség 20 hold.

Összesen	forint	Összesen	forint
Arany	18000	Arany	9
Érték	7840	Érték	5,60
Érték	3000	Érték	5
Érték	7500	Érték	66
Érték	1650	Érték	25
Érték	37995	Érték	2000
Érték	1500	Érték	1400
Érték	2000	Érték	600
Érték	980	Érték	1500
Érték	1000	Érték	25
Érték	44975	Érték	200
Érték		Érték	100
Érték		Érték	400
Érték		Érték	300
Érték		Érték	5
Érték		Érték	2200
Érték		Érték	1500
Érték		Érték	1000
Érték		Érték	1800
Érték		Érték	30
Érték		Érték	10
Érték		Érték	10
Érték		Érték	100
Érték		Érték	35

Kiadás:

	frt	kr.
Tisztviselők egy évi fizetése	1100	—
Gépező, kovács, kerekes és cselédek fizetése	3776	85
Egy évi adó	1400	—
Tűz- és jégbiztosítás	1400	—
Egy évi munkadíj	3344	02
Cséplőgép törlesztés	500	—
Cséplőgéphez részletek	100	—
Négy „Cormick“ féle kéveköti arató gép évi részlete	700	—
Kévekötihez Manilla spárga	500	—
Két „Cormick“ féle fűkaszálo egy évi törlesztése	100	—
25 drb Sack eke törlesztése és javításhoz részletek	100	—
Gép olaj	120	—

Világítás	150	—
Szerszámfa és szén	200	—
Bolti árak	200	—
Doktor és gyógyszerár	300	—
Fa	240	—

Összes kiadás: 4230 87
1899-ben bevétel: 44976 —
1899-ben kiadás: 14230 87
Évi haszon: 30744 13

Megjegyezni kívánom azt, hogy az árpa és a lóher a bevétel szerint adatott el, a búza, zab és tengeri május 30-ikáig bármikor a budapesti hivatalos ár szerint fog fizetődni. Tehát 1900. május 30-ig, a bevételben jelzett árakat megközelíthetjük. Adja Isten, hogy úgy legyen!*)

100 drb anyatehénből álló — erdélyi szürke fajta — tehenészetünknek a feladata az, hogy a gazdaságot igás erővel és trágyával lássa el. Van a 100 drb tehén után 138 drb ökör, 80 drb üsző, 76 drb tulok és 70 drb borjú. Tekintettel a borjunevelésre a teheneket nyári legelés mellett naponta egyszer; télen naponta kétszer fejjük. A vaját 3 év óta külföldre szállítjuk, a savanyu tej egy részét a gazdaságban felhasználjuk, egy részét tojásért két, három község szegényeknek kiadjuk, ezen eljárásban nem a haszon; hanem a jótékonyosság az irányadó.

Lótenyésztésünk, — mely áll 12 darab anyakancából, 16 drb kocsi és igás lóból és 32 drb csikóból — feladata az, hogy a gazdaságot kocsi és igás lóval lássa el s éppen azért, a keményebb fajta kocsilovak fejlesztésére törekedünk.

A sertés-nyáj — kondor szőke faj — két év óta jövedelmet nem adott, most azonban van 100 drb fiadzó anyakoca, vajha a jövő év itt is meghozná a várva várt sikert!

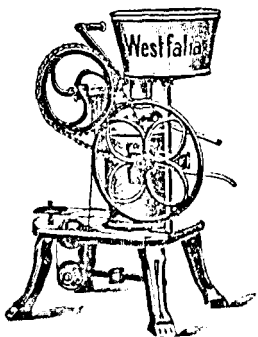
Luczay Albert.

A németországi gazdasági egyesületek fejlődéséről.

A gazdasági egyesülés fejlődésének eszméje Németországban csak a 18-ik században nyilvánult meg első ízben, és sajátosképpen nem a gazdák köréből indult ki, hanem a különböző főiskolák és egyesületek katedráiról hangzott fel legelőbb is az egyesülésre való felhívás szövege, rámutatva mindamaz előnyökre, melyek a tömörülés nyomában fakadnak és azt indokoltá is teszik. Nagy emberek álltak a mozgalom élén és minden befolyásukat érvényesítették a gazdasági egyesületek létesítésére, mert — ma már beigazolt — helyes érzéssel csakis az egyesületi mozgalomtól várták azt, hogy az átalakuló félben levő gazdálkodási rendszert és vele kapcsolatban álló új tanokat, nézeteket a gazdálkodás terén a lehető leggyorsabban és emellett megfelelő alakban a gazdák minden rétegével megismertessék és elterjeszték.

Belátták azt, hogy az elmaradott felfogás szerinti gazdálkodásnak meg kell változnia. Különbben elpusztul, avagy legalább is vesztit erősségéből a nemzet azon rétege, a mely gazdálkodással foglalkozik és éppen ezért nemzetgazdasági szempontból a nemzeti jólét-

*) Bizony-bizony azt nem adta az Isten és azért az előirányzott 9 frt ár fölötte opitimiztikus alap. Azt hisszük, ez nagyon leszállította a tiszta jövedelmet. Szerk.



A legjobb tejfőző-gép a
„WESTFÁLIA“ Separátor
GÁL BÉLA Budapest, V. Váci-körút 76.

Tejfőző-gépek, Vajköpülő-gépek, Vajgyuró-gépek, Tejgazdasági eszközök, Tejzállító kannák stb.

Telefon 12—41. Árjegyzékek díjtalanul és bérmentve küldetnek.

biztos támpontját képezve, olyan faktorként szerepel, a melynek felvirágzását minden esz-közzel elő kell segíteni.

Ilyen félfogásnak köszönheti az egyesülés eszméjének keresztülvitele Németországban eredetét.

Mint mindenütt, úgy ott is, az új mozgalom első akadályát képezte a hideg közönség, melylyel találkozott és melyet a kitűnő vezető férfiak sem voltak képesek mindig legyőzni, úgy, hogy igen sokszor az illetékes hatóságoknak kellett bizonyos nyomást gyakorolni a gazdákra, csak hogy az egyesület táborába álljanak.

Az egyesületek kezdetben szerény eszközök felett rendelkezve, nem fejtették ki azt a működést, mint ma és főleg arra szoritkoztak, hogy összejöveteleket, gyűléseket rendeztek, s azokon a különböző vidékekről összesereglett gazdák tapasztalataikat elmondva, az elmélet embereinek nézeteit ezek felől megismerve, azokat megvitatták és tiszta képet nyertek arról is, hogy előadott nézeteik mennyiben voltak kifogásolhatók, valamint arról is, hogy a jövőben hasonló esetben hogyan kell eljárni, mihez kell magukat tartaniok.

Ilyen irányuak voltak az 1811-ben Poroszországban, Szászországban, Hannoverben (a mely akkor még nem tartozott Poroszországhoz) és még néhány helyen megalakult gazdasági egyesületek működései. Azonban a mily mértékben megváltozott és előrehaladt a gazdasági élet minden téren, kevésnek bizonyultak a meglévő egyesületek és alakultak kisebb körzettel bíró kerületi és községi gazdasági egyesületek, a melyek a mellett, hogy helyi érdekekre is voltak első sorban is tekintettel, azért mégis keresték a nagyobb egyesületekkel való érintkezést és azokkal többé-kevésbé szerves egységet alkotni kívántak.

Már a 60-as években élénk érdeklődés mutatkozott a gazd. egyesületek iránt az egész országban, az egyesülés eszméjének fontosságát már nem kellett hirdetni, belátták azt a gazdák maguk is és mind nagyobbodó számban sorakoztak az egyesülés zászlója alá, mert meggyőződtek arról, hogy több esetben lépett fel az egyesület mint számos érdek képviselője és létesülésre birt oly eszméket, melyek a gazdaság előnyére váltak, avagy tiltakozott nyomatékkal és eredménnyel oly intézkedések keresztülvitele ellen, a mely a gazdák érdekei ellen volt és ezzel megmutatta, hogy az olyan intézkedést, melyet különben menésében az egyes gazda megállítani képes nem lett volna, az egyesület létrejönni nem engedett, ha tagjainak érdeke úgy kívánta.

Nagyon természetesen, a mint szaporodtak az egyesületek tagok számában, oly mérvben váltak az irányadó körök előtt első sorban is oly faktorrá, a melylyel számolni kell, de még ezen kívül anyagi jólétben is gyarapodva, az ismereteket terjesztő intézkedéseket is nagyobb mérvben gyakorolhatták, azokat szélesebb alapokra fektethették. Nevezetesen vándortanítókat képeztettek ki és küldöttek szét időszakonként egyes vidékekre, a hol azon vidék gazdálkodási viszonyaihoz alkalmazható újabb vívmányokról értesítették és világosították fel a gazdákat, — egyes gazdákat rábirtak és segítettek a végett, hogy magtenyésztés és nemesítéssel foglalkozzanak és ezzel alapját vetették meg a már oly általánosan ismert német magtenyésztésnek, egyes vegykísérleti állomásokat szerveztek a célból,

hogy az egyesület tagjai olcsóbban vizsgálathasák meg így a vásárolt takarmányt, valamint műtrágyák és élelmi cikkeket, ezenkívül pedig az agrikulturn-kémiai kérdésekben is kellő felvilágosítást nyerhessenek, továbbá időszaki kiállításokat rendeztek, a melyek az ott látottaknál fogva összehasonlítások megtételére bírják a gazdát és ezért rövid úton hatalmas terjesztői a gazdasági előrehaladásnak, végül pedig igen kiterjedt szaklapjaikban nem szüntenek meg a gazdák figyelmét egyes aktuális jelenségekre felhívni s azokat megismertetni a követendő helyes gazdálkodással.

Mindezeket megtenni pedig azért voltak képesek, mert áthatva az egyesületi eszme fontosságától, valóban önzetlen munkálkodást végeztek az annak élén álló vezető férfiak, de másrészt azért is, mert az egyesületi tagok száma évről-évre növekedett, olyannyira, hogy a legnagyobb közöttük a „Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft“-nak ez idő szerint 13.000 tagja van.

Ez az egyesület fejté ki ez idő szerint a legmesszebbható működést és a többiek között vezérszerepet visz. Pedig még rajta kívül számos, részint kisebb gazdasági egyesület, részint egyes gazdasági ágak érdekeit védő egyesület van, a melynek a méh, baromfi, ló, szarvasmarhatenyésztési, kertészeti stb. egyesület, melyekből csak magában Poroszországban van több mint 2600 egyesület.

Röviden ennyiben van összefoglalva az, a mit németországi gazdasági egyesületek fejlődéséről elmondani kívántam és befejezem közleményemet azon óhajattal, hogy nálunk is lendüljön fel úgy az egyesület iránti érdeklődés és nyilvánuljon úgy a részvételre való hajlam a gazdáknál, mint Németországban, a mi annnyival is inkább kívánatos lenne, mert mi mint agrár-állam, saját jól felfogott érdeünkben egyenesen reá vagyunk szoritva arra, hogy legyen olyan organumunk, a mely érdekeinket figyelemmel kísérve, hathatósan képes legyen azokat alkalomadtán megvédeni, a mit csak úgy tehet meg sikerrel, ha nagyszámban vannak azok, kiknek érdekeit képviseli. K.

KISSEBB SZAKKÖZLEMÉNYEK.

—
+ **Kettős termelés.** Nálunk már nem honos a kettős termelés, külföldön kivált a német gazdák azonban már nagyon is kultiválják. Leggyakoribb az az eljárás, a mikor őszi rozs közé murokrépat vet a gazda. Az őszi rozs közé azonban csak az esetben ajánlható murokrépat vetni, ha szelíd, televényes, mély, nedves és jó trágyaerőben levő talaj áll rendelkezésünkre, s ha a rozs ritka sorokban van vetve. Ez esetben a répamagot homokkal keverten korán tavasszal, a mint a fagy elment, szélcsendes időben kiszórjuk kézzel a rozs közé, legjobbnak tartják az óriási murkot, legújabbban azonban a téli murokmagot ajánlják, mely egész télen át a földben marad és csak a tavasz vége felé szedetik ki, de ez rendszeren kevesebbet terem. A vetésnél ne igen takarékoskodjunk a répamaggal, a répa ugyanis oly sűrűn álljon, hogy később sorokba lehessen fogni nagyobb hézagok nélkül. Ha a rozsot learattuk, azonnal kékébe kötve hordjuk be; kereszteteket ne rakassunk, nehogy alattuk a répa tönkre menjen. A rozs behordása után a tarlót boronáljuk meg és egy kapáló géppel, legajánlatosabban az u. n. Osborü-féle kapával mintegy 40 cmnyi széles

sorokat húzassunk, hogy a sorba került répat szükséglet szerint megritkíthassuk és gyomlálhassuk. Miután a rozs a répa fejlődését nagyban hátráltatta, tanácsos lesz, ha az első répa kapálás előtt hektáronként 100 kg. chilisalétromot és 250 kg. foszforsavat hintünk a talajon, mely munka után, kivált ha kedvező nedvességű a talaj, a kiváló hatás nem fog elmaradni. A répa rendszerint október végén szedhető és egy hektárról 250—300 q. termést bizvást várhatunk. Ilyen módon jelentékeny mennyiségű téli takarmányra teszünk szert; a termés ugyan kevesebb, mintha a répat magát külön termesztettük volna, mindazonáltal, ha jól trágyázunk, földjeink a kettős termelést megbírják s a répa mivélése és kiszedése a talaj physikai állapotát még javítja is.

+ **Az élősdű bélférgesek mérgesek.** Sokan azt gondolták s még ma is azt állítják, hogy a bélférges (orsógiliszta, pántlikagiliszta stb.) az által okoznak gazdájoknak csupán bajt, hogy a megemésztett táplálék egy részét ők eszik meg, s hogy a bélcsövet nyomják, turják, tehát tulságosan izgatják. Nagyon sok bizonyíték van azonban most már arra, hogy ezek a bélférgesek valóságos mérgező váladékot produkálnak s ez okozza a gazdaállat (ló stb.) illetve ember föltűnő betegségeit pl. szegényvérűség, az öntudat elvesztése, szédülés, mely tünetek nyavalyatoréshez (szivgörcshöz) teljesen hasonló tünetekig fokozódhatnak. Mindezek a tünetek azonban a férgek elhajtása után azonnal megszűnnek. — Különösen feltűnő a mérgező tulajdonság az Ascoris-féléknél, (orsógiliszta, gyermekgiliszta) melyek úgy az emberben, mint a lóban, disznóban, macskában stb. leggyakoribb. Így pl. Miram írja, hogy a lógiliszta (Ascoris megolcephala) vizsgálatával foglalkozása közben két ízben tüszszen-tési rohamok fogták el, szempillái megduzzadtak s bőségesen könnyeztek a szemei. — Ujjai pedig, melyek a férgeket többször érintették erősen viszkettek s megdagadtak. — Linstow megjegyzi, hogy a nevezett féregből fölmetszéskor erős borsos szag áramlik ki, mely a szemeket könnyezésre indítja. Egyszer véletlenül megdörzsölte szemét azzal az ujjával, melylyel a férget fogta, erős kötőszöveti gyuladást (conjunctivitis) kapott. Számos bűvár jegyzett föl hasonló tapasztalatokat. — Chanson mellszorulást kapott s hangját vesztette el. Ugy találta, hogy a lógilisztából vett folyadékból két köbcent. képes megölni egy házi nyulat. Marx három éves epilepsziát látott teljesen elmúlni a pántlikagiliszta (Taenia solium) elhajtása után. Grassi hasonló eseteket jegyzett föl. Sajátságos, hogy a pántlikagilisztában szenvedők szemei a legtöbb esetben könnyeznek. Még nagyon sok bélféregről van már kimutatva, hogy a belőlük vett folyadék erősen mérgező hatása. B. S.

+ **A „Westfália“-separátor.** A tejfölt elkülönítő gépek, vagyis az u. n. separátorok nagy jelentőségét a gazdaságban ma már nem lehet kétségbevonni.

A jó tejföltöző-gépnek a következő kellekkel kell bírnia: lehetőleg kevés hajtóerőt igényeljen és e mellett a tejből sok zsírt különítsen el; ne legyenek olyan alkatrészei, melyek nehezen hozzáférhetők, gyorsan rongálódnak, sok bibelődéssel járnak és így esetleg üzemzavarokat idéznek elő.

A „Westfália“-separátor ezen összes előnyöket egyesítette magában. Előnyei a következők: nincsenek betéttányérai, melyekből

Üzlet áthelyezés!

1901. Április 1-től

Ferenc-József-út 18. szám

és

(műhely) Nagyhíd-u. 9.

Klimes Károly

kocsigyártó

Kolozsvártt.

Üzlet áthelyezés!

1901. Április 1-től

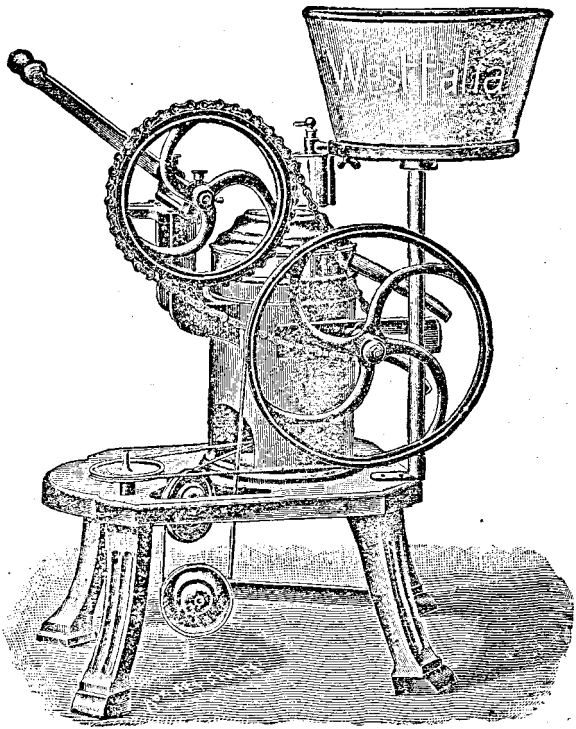
Ferenc-József-út 18. szám

(608.)

és

(műhely) Nagyhíd-u. 9.

más rendszernél tudvalevőleg több mint 20 drb van s melyek tisztításnál egyenként a dohból kivételnek és idővesztéssel járó tisztítás és szárítás után ismét egyenként szám szerint berakandók. Ezek helyett szabályozható egy darabból álló erősen nikkelezett öntött acéldobot alkalmaztak. Ezen dobót csavarmenetek és gummitömítések nélkül egyszerűen egy külön piszokfogóra teszik fel, minek következtében a „Westfalia“ bármely járatlan személy által is összeállítható és kezelhető.



Nincsenek fogaskerekei, mik törésnek és kopásnak vannak alávetve. Ezek helyén van az egyedül jónak bizonyult lánchajtás egy erős zsinórral észszerűen összekombinálva, mely lehetővé teszi, hogy a gép a hajtókar 50 fordulataánál percenként 6000 fordulatot tessen. A mi csekély erőszükséglet és nagy munkaképesség mellett a képzelhető legelősebb tejfőlelkülönítést eredményezi.

Üzeme veszélytelen, minthogy a forgás megszűntével a hajtás magától kikapcsolódik és a hajtókar megáll. Együttal megállítható, a dob is egy ezen célra szolgáló fekezővel.

Hab-tejszín is készíthető az ugynevezett uszó igen egyszerű állításával.

A „Westfalia“-separátor beszerzési forrása Gál Béla raktára Budapesten (Váci-körút 76.), a hol bővebb információk szerezhetők a gépre vonatkozólag

EGYLETI ÉLET.

Az „Erdélyi Gazdasági Egylet“ közgyűlése.

Az E. G. E. rendes közgyűlését március hó 31-én, vasárnap d. e. 10 órakor tartotta meg a tagok élénk érdeklődése mellett.

Elnökölt: Cs. Szabó József, f. r. h. t. elnök.

Előadott: Tokaji László titkár.

Jelen voltak: br. Bánffy Ernő és br. Jósika Gábor alelnökök; a földmívelésügyi minisztérium részéről: Kazy József cs. és királyi kamarás, o. tanácsos; gr. Béli Ákos főispán, gr. Béli Kálmán, dr. Szentkirályi Ákos, Nagy Dezső, Molnár Sándor jogtanácsos; gr. Béli Ferenc, dr. Baintner Ferenc, Eöry Tivadar, Réti János, gr. Teleki Ferenc, br. Wesselényi Béla, Szentgyörgyi Lajos, br. Feilitzsch Arthur, Wégh Bertalan, Bocsnány László pénztárnok, Macskási Pál, Péter Béla, gr. Teleki Arthur, Jakab László, Szabó Samu, Nagy Lajos, Kuzskó István, és Rázsó Imre tagok.

Elnök megnyitván a közgyűlést, mindenekelőtt üdvözlö a földmívelésügyi miniszter képviselőjét Kazy József cs. és kir. kamarás, o. tanácsost és egyben köszönettel emlékezik

meg Darányi föld miniszternek ez évben is tanusított többrendbeli erkölcsi és anyagi támogatásáról. Rátér ezután az elmúlt évi egyleti működés méltatására s hivatkozva az alapszabályszerű időben szétküldött részletes évkönyvre, csak a főbb momentumokra terjed ki megnyitójában.

Eseteli az utóbbi évek általánosan nyomott gazdasági viszonyait, s ezzel szemben a kiadások, az igények mérséklését ajánlja a gazdaközönség figyelmébe. Az egylet hivatalos lapjáról, az „Erdélyi Gazda“-ról szólva kiemeli, hogy a lap újabb évfolyamai a gazdaközönség teljes megelégedésére és az egylet igényeinek és tekintélyének megfelelően szolgálják hazarészünk gazdasági közügyeit, amit bizonyít az is, hogy előfizetőinek folytonos szaporodása mellett — maga a miniszter is 250 példányt rendelt belőle gazdasági tudósítói részére ez évben.

Az irodalmi szakosztály működése fokozatosabban intenzívebbé lesz és kiadványai ma már az egész országban általános elterjedtségnek és közkezdveltségnek örvendenek.

Az egylet sokat tett ebben az évben is az állattenyésztés fejlesztése érdekében. 1900. évi (XIII-ik) állatkiállítására, melyet a gr. Bánffy György sz. o. elnök vezetése alatti állattenyésztési szakosztály rendezett, minden eddigit fölmúlt ugy terjedelemben, mint tartalom és érdeklődés tekintetében.

Különösen figyelemreméltó az egylet azon akciója, melyet a nagyértékű erdélyi magyar szarvasmarha fajtának szemben az egyre nagyobb tért hódító külföldi fajtákkal — fölkarolása, tisztavérben való föntartása és nemesítése érdekében már évek óta folytat. Ez irányt szolgálta az ideai országos tejelőverseny szervezésével is.

A földmívelésügyi miniszter által faiskola céljaira kézben birt 13 holdas egyleti köztelek az ideai öszön bérletből kijöven, az egyletnek egy igen szép jövedelmi, vagy tőkeszaporulat kilátásait nyújtja, melyből, egyéb szükségletek fedezése mellett, az erdélyrészi vármegyei gazdasági egyletek intenzívebb anyagi támogatása is eszközölhető lesz.

A múlt évi s.-sz. györgyi gazdaértekezlet szintén hazarészünk s főkép a székelyföld gazdasági érdekeit volt hivatva szolgálni.

Újabb országos értekezlet tartása ez év folyamán — az ott felmerült eszmék elintézéséig s mert a földm. kormányt oly rövid időközökben annyi új ideával ostromolni nem látszik okszerűnek — nem mutatkozik szükségesnek.

Az agrár érdekeket az E. G. E. mindig buzgón szolgálja, de nem lehet célja működésével a politikai viszonyokat befolyásolni akarni, vagy az osztályérdekek harcát előidézni, kiélezni s a mezőgazdaság érdekeit az ipar és kereskedelem érdekeivel lehető egyetértésben azokkal karöltve törekszik érvényesíteni.

Épen ezért helyteleníti a kolozsvári kereskedők ellenmozgalmát, szemben az egylet által szervezett állandó gép-, eszköz- és anyagkiállításal, mely azok érdekeit — talán egy-két kivétellel — épen nem érinti s mely az erdélyrészi gazdaközönség beszerzési szükségleteit teljes megbízhatósággal elégíti ki.

A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére felkéri gr. Teleki Arthur, Szentkirályi Ákos és Nagy Dezső tagokat.

Ezután a zárszámadást vizsgáló bizottság és pénztárnok jelentései felolvastatván, a múlt évi pénztárfogalom: 65,586 kor. 10 fill. összeggel, a mérleg 295,408 kor. 99 fill. vagyonnal, az 1901. évi költségelőirányzat pedig: 40,835 kor. 87 fill. összeggel tudomásul vétetik.

Br. Jósika Gábor alelnök hozzászólása alapján a dévai Transylvánia konzervgyári szövetkezet részjegyeire költségvetésileg előirányzott 500 korona összeg 1000 koronára egészített ki.

Végül dr. Szentkirályi Ákos vál. tag indítványára a közgyűlés lelkes éljenzéssel szavaz jegyzőkönyvi köszönetet Cs. Szabó József egyleti elnöknek, ki az erdélyi részek mezőgazdasági ügyeit, mint választmányi tag 1873 óta, mint alelnök 1877 óta és mint elnök 1899 óta önzetlenül példás buzgósággal és elismerésre méltó sikerrel szolgálja.

KORMÁNYINTÉZKEDÉSEK.

Állatorvosi szakszolgálat a marharakodó állomásokon.

Az állatorvosi közszolgálat államiasításáról szóló 1900. XVII. t.-c. 95000/900 F. M. számú végrehajtási rendelet erre vonatkozó IX. fejezetének rendelkezései a következők:

148. §. A vasúton vagy hajón szállított állatok vizsgálatát minden marharakodóul engedélyezett vasuti, vagy hajóállomáson a m. kir. földmívelésügyi miniszter által oda szakértőül kirendelt állatorvos végzi. 154. §. A kirendelt szakértő akadályoztatása esetén helyettesítéséről az I. fokú hatóság gondoskodik.

155. §. A vasúti és hajóállomásokon (szarvasmarhák kivételével, melyek eddig is a vizsgálat kötelezettsége alatt állottak) a lovak, öszvérek, szamarak, sertések, juhok és kecskék is megvizsgálandók a berakásnál. (Jegyzet: az 1888. VII. t.-c. 20. §-ának e) pontja értelmében a kirakásnál csak akkor, ha az állatok más országból érkeztek.)

156. §. Azon állat szállítmányok, melyek fel- vagy lerakása a kirendelt szakértők jelenlétében és vizsgálata mellett eszközöndő, felrakás esetén a fél által 24, de legalább 12 órával előbb, vásárok alkalmával 6, de legalább 3 órával előbb, lerakás esetén pedig az állomási főnök által a szállítmány megérkezése után azonnal a szakértőnek bejelentendők. Ugy a fél, mint az állomási főnök részéről rövid úton, írásban, vagy táviratilag nyert meghívás vétele után a szakértőül kirendelt állatorvos elfoglaltsága mérve képest a vizsgálat mikor leendő eszközéséről a felet kívánságához képest és annak költségére táviratilag, különben pedig írásban értesíti. A mennyiben pedig hivatalos elfoglaltságánál fogva a vizsgálatot a szállító fél által kijelölt időben nem végezheti, ezt annak haladéktalanul tudomására hozza s egyidejűleg a szállításról helyettesítést értesíti. Vizsgálata idejének beosztásánál figyelemmel tartozik lenni a szállítást teljesítő vonat, vagy hajó közlekedésére.

157. §. A vizsgálatokért a szállító, vagy a szállított állatokat átvevő fél terhére a következő díjak állapítatnak meg: a) fuvardij, b) állatorvosi munkadíj és c) vizsgálati díj. 158. §. A szakértő következő díjakat számíthat fel: a) fuvardiját és pedig: ha helyben teljesít vizsgálatot, a vasúti, vagy hajó állomáshoz s onnan vissza, a helyhatóságilag megállapított bérkocsidíjat, — ha lakóhelyén kívül teljesít vizsgálatot, és vasúton nem utazhatik, a fizetési osztályának megfelelő kilométerpénzt úgy az oda, mint a visszautazásnál; a fuvardijakat, ha egy napon ismételve történik a kiszállítás, minden kiszállítás alkalmával külön felszámíthatja; b) állatorvosi munkadíjat, és pedig úgy helyben, mint székelyhelyén kívül az egy napra bejelentett állatoknak egy napon egy kiszállása alkalmával végzett vizsgálatáért összesen 6 koronát; ha az egy napon szállításra bejelentett állatok vizsgálata körüli működésének befejezte után hivatik meg újabb szállítvány vizsgálatára, ezen újabb aznapi kiszállásáért külön 2 koronát.

159. §. Ha a kirendelt szakértő ugyanazon kiszállítás alkalmával több szállító fél állatjait vizsgálta meg, fuvarköltisége és ez előbbi szakasz alapján felszámítható 6, illetőleg 2 korona munkadíja egyenlő arányban osztandó fel azon szállító felek között, kiknek állatjait egy-egy kiszállása alkalmával megvizsgálta. A felosztásnál vasuti marharakodókon a meg-

Mestitz Mihály és Fiai

Kolozsvár, Maros-Vásárhely,
Unio-utca 3. és 5. Széchenyi-tér 41.

Elvállalnak tulhalmozott készletük miatt igen szép és teljében kiszáradt

amerikai tölgyfaparketteket,

ugyszintén azoknak jótállás mellett való lerakását. Továbbá bármilyen épület-asztalos munkát és teljes butorberendezéseket a legolcsóbb árak és jótállás mellett. (473.)

Szilágyi Eleonora

Likör, Puncs-szesz és Rum-gyára
KOLOZSVÁRT,

Kossuth Lajos-utca (Belmagyar) 32. sz.
Alapított 1832. — Telefon sz. 239.

Legfinomabb saját gyártmányú és importált Rumok, világhírű Puncs-szesz és a legfinomabb likörök kaphatók a gyár üzlet-helyiségében, valamint minden helybelli és vidéki elsőrangú fűszer és csemege kereskedésben gyári áron. (474.)

Hazai márvány-iparvállalat.

A t. butorkereskedőknek és műasztalosoknak ajánljuk helybeli márványipar vállalatunkat. Elvállalunk minden e szakmába vágó munkákat, de különösen butorokhoz szükséges márványlapokat, magyar, francia, belga, olasz és szerb márványokból izléses és olcsó kivitelben. Vidéki megrendelések gyorsan eszközöltetnek. — Első Erdélyi Márvány Ipar Vállalat. Földy Antal utóda Kolozsvárt, Ferencz József-ut 53. szám. (475.)

vizsgált állatok waggon, illetve fél waggon száma, hajószállításnál pedig darabszáma vendő alapul 16r. §. Az államkincstárt illető vizsgálati díjak minden megvizsgált állat után darabszám szerint fizetendők. E díjak összege állatfajonként a következő:

1. Szarvasmarha: a) 2 éven fölül a használat és sulyra való tekintet nélkül darabonként 30 fillér, b) 2 éven alul darabonként 15 fillér, c) borjú 6 hónapos korig darabonként 5 fillér. 2. Ló: a) 2 éven fölül darabonként 50 fillér, b) 2 éven alul, továbbá számár és öszvér korra való tekintet nélkül, kivéve a szópós csikókat, darabonként 30 fillér, c) szópós csikó darabonként 10 fillér. 3. Juh: a) juh darabonként 4 fillér, b) bárány 6 hónapos korig darabonként 2 fillér. 4. Kecske: a) kecske darabonként 4 fillér, b) gödölye 6 hónapos korig 2 fillér. 5. Sertés: a) hizott sertés darabonként 10 fillér, b) sovány sertés darabonként 6 fillér, c) 6 hónapon aluli darabonként 4 fillér, d) szópós malac darabonként 2 fillér.

VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

Kis hirdetések czimű rovatunkra felhívjuk olvasóink figyelmét. Egy koronáért, mely előre beküldendő, mindenki hirdethet s az utalvány szelvényre a hirdetés szövege is felírható. A hirdetési megrendelés minden száma legkésőbb csütörtökön délig a kiadóhivatalhoz juttatandó.

— **Ő felsége a gazdasági munkásokért.** A magán- és családi-alap főigazgatója, báró Chertek Emil, értesítette Darányi földművelésügyi minisztert, hogy ő felsége elhatározásával az Országos Gazdasági Munkás- és Cselédségélypénztárnak a legfelső családi alapból 6000 koronát méltóztatott adományozni s egyben elrendelni méltóztatott, hogy a családi-alap birtokainak másféle nyugdíjellátásra igényvel nem bíró alkalmazottjai a segélypénztárba felvétesse. Ő felségének e nagylelkű elhatározása bizonyára nagy jelentőségű esemény a munkáspénztár jövőjére nézve, mert ezzel ő felsége a gazdasági munkások és cselédek érdekében alkotott ezen humánus intézmény iránt nemcsak jóakarátát fejezte ki, hanem a humánus intézmény támogatására oly fényes példát nyújtott, a melyet bizonyára lelkesedéssel fog követni mindenki.

— **A mezei rendőrség felfegyverzése.** A földművelésügyi miniszter foglalkozik azon tervvel, hogy a mezei rendőrséget az egész országban, a most használatban levő forgópisztolyok helyett fegyverekkel lássa el. Ily módon megvalósulna a mezőrendőri törvénynek azon rendelkezése, hogy a mezőrendőrség a közbiztonsági szervezetnek minden tekintetben megfelelő részévé váljék.

— **A lótenyésztés fejlesztése.** A földművelésügyi miniszter a múlt év folyamán negyven gazdasági egyesületnek 18.960 korona összeget utalványozott, hogy azt lódíjazásokra fordítsák, hogy különösen kisgazdáknak, a lótenyésztés fejlesztése érdekében minél inkább hassanak. A folyó évben szintén jelentékeny összeget fog a miniszter e célra fordítani. A lótenyésztés fejlesztésére jelentékenyen kihat az is, hogy az állam maga is sok lovat vásárol. Mint értesülünk, legutóbb 339 egyéves

méncsikót vásárolt az állam 156—526 korona áron, még pedig legtöbbnyire kistenyésztektől.

— **Rendelet a sertésvészről.** A földművelésügyi miniszter rendeletet intézett az ország törvényhatóságaihoz a sertésvész tárgyában. A sertésvész elleni védekezés folytán és a megfelelő óvintézkedések és zárlatok kellő módon való alkalmazása következtében a sertésvész járványa az ország területén ez évben oly csökkenést mutatott-hogy immár csak 271 magyarországi község áll ezen betegség miatt zárlat alatt. A miniszter különösen arra hívja föl a hatóságok figyelmét, hogy a sertésvész szorványos fellépése esetén, midőn 1—2 udvar csekélyebb számú állatállományának fertőzése miatt az egész község, sőt az ausztriai kivittelt illetőleg az ily községgel szomszédos összes községek zár, illetve forgalmi korlátozás alá kerülnek, igyekezzenek odahatni, hogy 1898. évi 9300. számú rendelet 17. § ába foglaltak értelmében a fertőzött udvarok sertésállománya mielőbb levágás útján értékesíttessék és a beteg állatok leszurása s a fertőtlenítés kellő fogantatása után a zárlat mielőbb feloldható legyen s így nemcsak az illető községnek, de az ausztriai kivittelt illetőleg a szintén forgalmi korlátozás alatt levő s vele szomszédos községeknek sertés forgalma mielőbb szabadabbá tétessék.

— **Háziipar-kiállítás.** Mármaros-Szigeten a folyó év augusztus havában háziipar-kiállítás lesz. A kiállítás védnöke Roszner Ervin br. főispán neje. A kiállításra való jelentkezés határideje április 15-ike, de már eddig is nagy számmal vannak a jelentkezők. A háziipar-kiállítás fényt emelni fogja, hogy ugyanakkor lesz a bányászati és kohászati országos egyesület nagygyűlése, a melyre Lukács László, Hegedűs Sándor és Darányi Ignác miniszterek is kilátásba helyezték megjelenésüket.

— **Hírek az állandó gépkiallításból.** Mindjárt a hét első napján érte a kiállítást az a megtisztelés, hogy azt Darányi miniszter megbízottja, Kazy min. o. tanácsos meg szemlélte, a teljes megelégedését és a fölötti örömet fejezvé ki, hogy az E. G. E. ezzel a hasznos intézménnyel a gazdaközönségnek lehetővé tette a gépipar legjobb és leghasznosabb termékei megszerzését, hogy a kiállítók s köztük különösen a magyar és helybeli iparosok olyan szép számmal és szép cikkekkel vesznek részt. A kiállítás útján újabb megrendeléseket tettek Tholdalaghy Tibor, Teleki Arthur grófok, a kolozsmonostori gazdasági tanintézet, Mihályi Zoltán, Gámnán Dezső és mások. A kiállítás látogatóinak száma a héten 328 volt.

— **A magyar-fenesi háziipari tanfolyam ünnepélyes bezárása** e hó 4-én történt meg. Ez alkalommal Tokaji László titkár és Éber Ernő s. titkár jelentek meg az E. G. E. részéről s a tanfolyamon részt vett ifjakhoz buzdító beszédet intéztek, megköszönvén az egyet nevében Bárdos Péter és Valencsik Sándor uraknak a gyakorolt felügyeletet is.

— **A paraszt-akadémiák befejezésekor.** A földművelésügyi kormány által 10 év óta megindított gazd néptanítási akció e télen is folyt, sőt medre kiszélesedett s szűkebb hazánkban abból az E. G. E. is kivette a részét. Ma már ezen tanfolyamok bevégeződtek a nép halálkodásai közepette s e téren való tapasztalataink bővültek. Az évenkénti vándorelőadások csak haladottabb viszonyok közé valók, s úgy érnek

célt, ha a község vagy vidék egy aktuális tárgyát világítja meg a vándor-előadó. A hol aztán a közönség megszokta az ilyen akadémiákat, ott kész a talaj a 6 hetes tanfolyamokra, a melyek annál jobban sikerültek eredményezte, a mennyiben valamely egyszerű háziipar tanítással voltak összekapcsolva. Oly nagy keletnek örvendettek e tanfolyamok, hogy némelyiknek meghosszabbítását kérte a közönség — De nem lehetett, mert a kellő nyersanyag nem állott rendelkezésre. — Miután jövőben e tanfolyamok még jobban gyakorlatba jönnek, egy kérésünk van a gazdaközönséghez. Legyen nagyobb gondtal eddig elhanyagolt fűzéseire, tisztásaira, nyessesse s kapáltassa azokat, hogy ne kelljen megint Borsódból-hozatni a vesszőt! Ismervén a szükséglet irányát, melegen ajánljuk a seprőcirok termelését s nagyobb gondot kellene fordítani mezőszéki tavaink gyékény- és nádtermésére, a melyet pl. Biharban biztosan el lehet adni, de itthon is intenzívebben fel lehetne dolgozni. Csak úgy indulhat meg egészséges hazai ipar, ha a nyers anyaghoz könnyen és olcsón hozzáférhetünk.

— **Kereskedelmi növények az állami birtokokon.** A földművelési miniszter elrendelte, hogy a fogarasi kincstári birtokon a komlótermelést kezdjék el. Egyelőre 6 holdon termelnek s ez évben már a segesvári komlóaukciókon produktumaival az állam is fog szerepelni. A miniszter e rendelkezésének célja az, hogy az állami birtokok a kereskedelmi növények termelését illetőleg is jó példával járjanak elől.

— **Miért szegény az osztrák paraszt?** Megfelel rá a „Deutsche Landwirt“-ben Wenzel Hauptvogl úr. A következő okokat sorolja föl:

1. A birtok szabad földarabolása.
2. Az alacsony gabona és répaárak.
3. A drága munka.
4. A nehéz adók és költségek.
5. A kamatláb megkettős valuta és végül
6. Magyarország és a körmánynak oda-

hajlása: ezek tessék tönkretenni az osztrák parasztot. És miért szegény a magyar iparos? Feleljen meg rá Hauptvogl Vencel. De lélekre!

— **Villamos keskenyvágányú vasútakról** Roessmann és Kühnemann Koppel Arthur-féle vasútak cég izléses és kimerítő katalógust adott ki, mely a villamos vasútak lényegét könnyen áttekinthető formában tárja elénk és fényképfelvételeket tartalmaz a felső vezeték anyagairól, villamos mozdonyokról, valamint különböző iparágaknál üzemben levő teljes villamos vasútberendezésekről. (618.)

NÉPBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KOLOZSVÁRTT

Deák Ferencz-utca (ezelőtt: Belközép-u.) 37. sz. alatt (Korbuly-ház) olcsó jelzalog és váltókölcsönöket nyújt és

BETÉTRE 5 1/2 SZÁZALÉK KAMATOT AD.

(412.)

Melyik lapra fizessünk elő?

Az erdélyi részekben ezt a kérdést rég eldöntötte már a nagyközönség s immár több, mint 20 éve részesíti nagybecsű támogatásában

az „Ellenzék“-et, mely programjához hiven küzd ma is hazánk függetlenségeért és gazdasági felvirágzásáért.

Legutóbbi nagy érdeme az

„Ellenzék“-nek,

hogy a hazai ipar és termelés pártolására vonatkozó akciót is ő indította meg s az-

óta folyton a legnagyobb buzgalommal küzd mellette.

Melyik lapra fizessünk elő?

a válasz tehát nem lehet más, mint

az „Ellenzék“-re,

melynek kiadóhivatala szívesen szolgál mutatványsszámmal bárkinek.

Előfizetési ára:

(514.) Egy óra . . . 3 korona
Három óra . . . 8 korona.

ÜZLET, FORGALOM.

Budapesti gabonatőzsde.

I. Készárúüzlet.

Apr. 4.

Buza 8.05—7.50. Erdélyi 7.77. Rózsa 7.00—7.50. K. Takarmány-árpa 6.55—6.75 K. Zab 6.45—6.65 K. Tengeri 5.30 korona.

II. Határidőüzlet.

Buza 1901 áprilisra 7.62—7.63 kor., májusra 7.69—7.70 kor. Magyar októberre 7.70—7.71 kor. — Rózsa áprilisra 7.73—7.74 kor., októberre 6.74—6.75. — Zab 1901. áprilisra 6.55—6.56 kor. — Tengeri májusra 5.25—5.26 kor., júliusra 5.37—5.38 korona.

Budapesti állatvásár. Márc. 21.

Az „Erdélyi Gazda“ eredeti tudósítása.

Felhajtás: *Vágómarhákat:* 2126 darab ebből magy. ökör 1152, magy. tehén 512. Árak 100 kg.-ként magy. hizott ökörnél 44—48; 50—58; 60—64 kor.; tarka hizott ökörnél 42—64 kor.-ig; tehénnél 41—62 kor.-ig; növendékmárhánál 40—50 kor.-ig a minőség szerint. Habár a felhajtás cca 300 darabbal kisebb volt a múlt hetinél az árak alakulása lanyha volt. *Borjú-vásárra* került 1220 db. 50—60 és 66—72 fill. árban kg.-ként minőség szerint. *Bárány* eladott 2606 db. darabonként 4—16 koronáért. A közelgő husvétünnepre való tekintettel a vásár menete élénk volt, de a nagy felhajtás miatt néhány száz darab nem kelt el.

Gazdasági és tenyészmárhavásárra felhajtás 16 drb. I. rendű magyar jármos ökör — kor. II. rendű magyar jármos ökör 345 kor., 52 db. bonyhádi tehén — kor. és

156 db tarka fejős tehén 150—230 kor. áron kelt el. — Jármos ökör felhajtás csaknem semmi, fejős tehének árai változatlanok.

Magyar Jelzálog-Hitelbank

Képviselősege Kolozsvártt
(Jókai-utca 2. sz., gr. Rhédey-ház, I. em.)
Az intézet alaptőkéje 30 millió korona.

4%-os és 4½%-os Záloglevélkölcsonöket

nyújt és pedig 4%-os kölcsönt földbirtokra: 50 évi törlesztéssel 5 százalékos, nagyobb városokban fekvő házakra 40 évi törlesztéssel 5-40 százalékos évi részletfizetés mellett és magasabb leszámítási árfolyam mellett 4½%-os záloglevélkölcsonöket földbirtokra 50 évi törlesztéssel 5-40 százalékos és nagyobb városokban fekvő házakra 42½ évi törlesztéssel 5-65% évi részletfizetés mellett.

A jelzálogul felajánlott erdélyrészi ingatlanok értékére és a megszavazandó kölcsön összegére nézve az **Erdélyi Gazdasági Egylet** bizalmi férfiai adnak véleményt. (1.)

A bank képviselősegenél kaphatók 4% és 4½%-os záloglevelek, 3%-os és 4%-os nyereségekötvények

A LAPFELÜGYELŐ BIZOTTSÁG FELÜGYELETE MELLETT:

Felelős szerkesztő és kiadó:

TOKAJI LÁSZLÓ.

Társzerkesztő:

JAKAB LÁSZLÓ.

Segéd-szerkesztő:

ÉBER ERNŐ.

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET TULAJDONA.



AZ



„ADRIAI“ BIZTOSÍTÓ-TÁRSULAT

alapított 1838-ik évben.

Vagyonsbiztonsági tőkéje 104 millió korona.

A magyarországi igazgatóság intézője:

Br. PODMANICZKY FRIGYES.

E társulat, mely 62 éves fennállása óta 440 millió koronát fizetett ki károk fejében, biztosít a legjutányosabb feltételek mellett tűz- és robbanási-, valamint jégokozta károk ellen, továbbá az emberek életére, halál és eléréséi, valamint kiházasítási esetekre.

Erdélyrészi vezérképviselőség

Kolozsvárt:

Szekula Ákos

vezérfelügyelő.

(250.)



A magyar kir. államvasutak gépgyárának locomobil-cseplőgép és „Millennium“ aratógép gyártmányai a párisi nemzetközi kiállításon a legnagyobb kitüntetés, a **GRAND PRIX-t** nyerték.



A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérigazgatója

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.



ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült **gőzeséplő készleteit, szalmakazalókat, „MILLENNIUM“**

(616.)

legújabb szerkezetű

fűkaszaló-, marokrakó- és kévekető aratógépeit,

továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resicai mezőgazdasági gépgyárában készült 4 lóerejű **gőzcseplőkészleteit, Sack-rendszerű, acélöntésű ekefővel ellátott ekeit** és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

ERDÉLYRÉSZI KÉPVISELŐ: WESSEL LEO KOLOZSVÁR.



ACETYLEN.

Klemm & Novák Kolozsvárt

szállít oly Acetylen-készüléket, mely minden igényeknek megfelel. Ezzel az összes hiányok pótolva vannak.

Következő tulajdonságokért kezeség vállalatik

explosziós biztonság,
önműködő és gazdaságos gázfejlesztés,
utólérhetetlen tiszta és gyors utántöltés,

szolid kivitel és egyszerű kezelés. Saját szabadalom Európa és Amerika legnevezetesebb államaiban.

Ajánlanak továbbá Acetylen-berendezések kivitelét, minden nemben és nagyságban.

(Prospectusok, elismerő levelek, költségvetések ingyen és bérmentve.)

Prima Carbide minden időben napi áron szállítatik. **Ercznyomdai munkák** minden faja, réz, sárgaréz, cizink, alpaka stb.-ben rajz vagy modell után gyorsan és olcsón készíttetik.

A bevezetési szakmában jártas, szolid képviselők kerestetnek.

(549)



Tölgymakk

nemkülönbön mindenféle **erdészeti fa cserje és gyümölcsmagot** ajánl a **MAGY. MAGPERGETŐ GYÁR** Faragó Béla Zala-Egerszegen; minden kiállításon kitüntetve, legutóbb **Párisban ezüst éremmel.**

Árjegyzék bérmentve. (562)

Szőlővesszők és gyümölcsfa ojtványok!

Az első kecskeméti szőlő és gyümölcsstermelő szövetkezet 300 kat. hold immunis homok talaju mintatelepéről 1901. évi tavasz folyamán eladásra bocsájtatnak sima és gyökeros szőlővesszők; Borfajokból nagymennyiségben Kövidinka, Kadarka, Furmint, Olasz Rizling, Trumini, Mézesfőhár stb.; Csonogofajokból kisebb-nagyobb mennyiségben 200 faj.

Különböző gyümölcs-ojtványokból alma 150 fajban, körte 110 faj, őszibarack 25 faj, Kajszin 12 faj, továbbá Birsek, Csorosznnyék,

Meggyek, Szilvák, Málna, Ribizke, Diszfák, Cserjék. **Rózsák.** Fenyőfélékből Lucez és vörös Fenyők, Thuja Pyramis növények gyönyörű példányokban, végül Spárga és Szamocza tövek.

Mindezeket fajtiszta hiteles nevek alatt tenyésztve, ajánljuk az érdeklődők b. figyelmébe.

Megrendeléseket elfogad, s kívánatra kimerítő árjegyzéket küld

Első kecskeméti szőlő- és gyümölcsstermelő szövetkezet.

(596.)

ELSŐ MAGYAR ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG BUDAPESTEN.

I. Tűz-, szállítvány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

KIADÁSOK

Negyvenharmadik évi zárszámla 1900. január 1-től december 31-ig.

BEVÉTELEK

Main financial statement table for 1900, detailing expenses (KIADÁSOK) and revenues (BEVÉTELEK) across various insurance categories like fire, shipping, and burglary.

VAGYON

Mérlegszámla 1900. december 31-én.

TEHER

Balance sheet table (Mérlegszámla) for 1900, showing assets (VAGYON) and liabilities (TEHER) with detailed itemization.

II. Életbiztosítási üzlet.

KIADÁSOK

Harmincyolcadik évi zárszámla 1900. január 1-től december 31-ig.

BEVÉTELEK

Main financial statement table for 1900, detailing expenses (KIADÁSOK) and revenues (BEVÉTELEK) for the life insurance department.

VAGYON

Mérlegszámla 1900. december 31-én.

TEHER

Balance sheet table (Mérlegszámla) for 1900, showing assets (VAGYON) and liabilities (TEHER) for the life insurance department.

Legal notice and administrative information at the bottom of the page, including the company's address and the names of its directors and auditors.

A legjobb és legolcsóbb

Fakonserváló szer

most és marad is a már 20 év óta kipróbált

AVENARIUS-FÉLE SZABADALMAZOTT

CARBOLINEUM

Részletes leírások és utmutatások ingyen és bérmentve.

AVENARIUS R. Carbolineum-gyára
Amstetten.

Iroda: Bécs, III./I. Hauptstrasse. (499. II.)

Rácz György

nagybirtokos

Folánföldi szőlőtelepén és kertészetében

KULA (Bácsmegeye).

Mélyen leszállított áron kaphatók szokványminőségű *szőlőoltványok* amerikai *öntermő* Riparia Portalis és Rupestris Monticola amerikai, végre *európai* vesszők, azután *gyümölcsfák*, *alma* és *körtevadonczok*, *ut-szélfák*, *gleditsia* és a legellentállóbb, legkitünőbb élősvény

Maclura aurentiaca

Árjegyzéket küld az intézőség. (580.)

Haszonbérlet.

Nagy-Küküllővármegye volt főispánja: néhai **Sándor László ur** tulajdonát képezett backamadarasi 418 hold 259 négyszögöl tagosított birtok, melyben 22 hold jobbára fajszerűvel ujonnan beültetett **kitünő szőlőterület** is van, a hozzátartozó szép lakházzal, gyümölcsösökkel és gazdasági épületekkel együtt

haszonbérbe adó.

Megjegyzem, hogy a nagyhirű és mintaszőlő terület **esetleg külön is haszonbérbe vehető** — és esetleg az egész birtok **örökáron is eladó.**

Értekezhetni **Dr. Sárkány Miklós** ügyvéddel Maros-Vásárhelyt, Szentmiklós-utca 16. szám alatt. (592.)

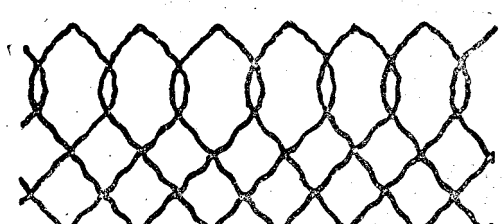
LÉBER GYULA

első erdélyi sodrony szövet-fonat és szita-áru gyára

KOLOZSVÁRT, Egyetem-utca 12. szám.

Telefon 439.

Ajánlja minden e szakba vágó munkáit, ugymint: kertek, erdők, vadaskertek, szőlők, sírhelyek, stb. bekerítéséhez való **Gép-sodrony-fonatait**, majorsági udvarok fonnattal való bevonását; pincze, padlás, felső világossági, magtár és éléskamra ablakok rostélyzatát, áthányó rosták, szén, kocsz, kavics válogatásához; szikrafogók gépekhez. Zöldre festett légy szövet, szelelő és löherosták. Backer-féle rosták és egyébféle használatra vas-, réz- és ezüszövetek, Kruppa-sodrony szegélyzetek, aczel tüskés sodrony-kertek s. a. t. bekerítésére. Különféle mintákban, fakerethe foglalt rosták és sziták, ruganyos ágybetétek (mátráz), sodrony-láb-törölők. Képes árjegyzékkel kívánatra ingyen és bérmentve szolgállok. (339.)



A szőlőtelepek befecskendezéséhez,
valamint **a gyümölcsfákat károsító rovarok,**
továbbá **a szegecs és tor-**
máncs teljes kiirtására

Mayfarth Ph. és társa féle
szabadalmazott

önműködő
úgy hordozható, mint kocsira szerelt



„Syphonia“

fecskendői, a legjobbknak bizonyultak, a melyek szivattyuzás nélkül a folyadékot önműködőleg a növényekre permetezik.

Széna-préseket

széna, szalma,
len, gyapot,
fagyapot és bőrök
tözeg csomagolá-
sára stb.

A legjobb vetőgépek



Fischer Lipót

kemigráfiai műintézete

— Budapest —

Kossuth Lajos-utca 15. sz.

Klisék

mindennemű nyomtatvány képes illusztrált kiállítására a legjutányosabb árakon vállaltatnak és a legfőbbkéletesebben készíttetnek el. Vidéki megrendelések is pontosan eszközölhetnek.

(415.)

Gőzcséplőkészletek

használt 3, 4, 6 és 8 lóerejűek, kitünően javítva, jótállás és kedvező fizetési feltételek mellett

eladók.

Régi gőzcséplőkészletek
becseréltetnek.

Horváth és Herczeg cégénél.

Budapest, Podmaniczky-utca 17. sz.
(612.)

Mayfarth Ph. és társa
legújabb szerkezetű

„AGRICOLA“

(tolóvetőkerék-rendszer) vetőgépei Mindennemű mag- és különböző magmennyiség számára, váltókerekkel nélkül, dombon avagy síkon, a legkönnyebb járás, legnagyobb tartósság és mind a mellett a legolcsóbb ár által tűnnek ki. A lehető legnagyobb munka, idő- és pénzmegtakarítást teszik lehetővé! Különlegességeket széna- és szalmaprések kézi használatra, kukorica morzsolók, cséplőgépek, járgányok, gabonarosták, trieurók, ekék hengerek és botonákban a legújabb rendszer és elismert legjobb alkotás alkalmazása mellett gyártanak és szállítanak



Mayfarth Ph. és társa

cs. és kir. kiz. szabad. mezőgazdasági gépgyárak

BÉCS, II. Taborstrasse 71. (540.)

több mint 400 arany-, ezüst és bronzéremmel kitüntetve. — Kimerítő árjegyzékek és elismerő okiratok kívánatra ingyen küldetnek. Képviselek és ismételdek alkalmaztatnak.

Gazdák Biztosító Szövetkezete

Budapest, V., Mária Valéria-utca 10. (Thonet udvar)

az Országos Magyar Gazdasági Egyesület

ugyis mint a

Gazdasági Egyesületek Országos Szövetsége

erkölcsi támogatásával.

Alakult: 1900

Biztosítéki alap:

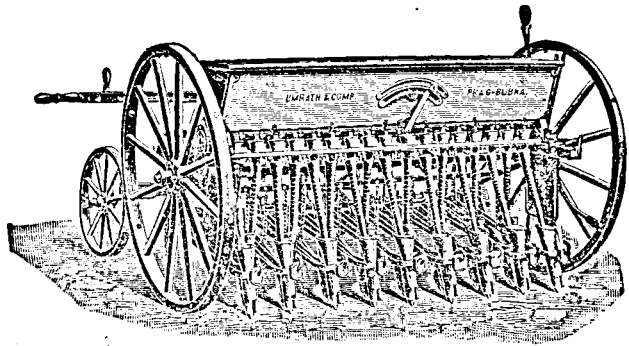
Kormány hozzájárulása 400,000 kor.
Alapítványok és üzletrészekben 1,200,000 kor.
Összesen: 1.600,000 kor.

BIZTOSÍTÁSOKAT ELFOGAD TŰZ- ÉS JÉGKÁR ELLEN.

Az üzlet eredményében biztosított tagok a díjarányban részesülnek. Biztosítási ajánlatokat elfogad közvetlenül a központ vagy a képviselők közvetítésével. Felvilágosítással és nyomtatványokkal minden irányban készséggel szolgál

(498.)

az igazgatóság.



Egyetemes sorvetőgépek

legjobb tolókerék-rendszer. Magyar és osztrák szabadalom.

Utólérhetlen

megbízható!

Tessék

árjegyzéket

Ekek.

célszerű!

kérni!

Trieurók.

könnyű járatú!

Umrath és Társa Budapest.

(544. II.) V., Váci-körút 60. szám.

Gőzcséplőkészletek 12 lóerőig.

Ipari mosgonyok 100 lóerőig.

613—1901. szám. A szamosujvári kir. országos fegyintézet részére folyó évi április 30-án délelőtt 11 óráig beadandó írásbeli zárt ajánlatok alapján beszerzendő

700 métermázsa szürke, erdélyi, szálás, mosatlan gyapjúnak szállítása tárgyában,

annak megjegyzése mellett, hogy száz-száz mmázására is lehet ajánlatot tenni, megkeresésre szívesen ad részletes felvilágosítást

(620.)

az igazgatóság.

➔ **Állattenyésztő gazdák figyelmébe!** ➔
Az „Alsófehérvármegyei Gazdasági Egyesület”
Nagy-Egyeden, 1901. május hó 4-én
tenyészállat-kiállítást
r e n d e z.

Dijazás alá esnek:

- I. **Magyar Erdélyi fajtánál:** községi bikák, borjas tehenek, tenyésztehenek és üszők.
- II. **Havasi, esetleg pinzgau fajtánál:** 1 - 3 éves bikák, tehenek és üszők.
- III. **Bivalyok:** Bivalybikák és tenyészbivaly-tehenek.
- IV. **Sertés:** Kisbirtokosok kanjai.
- V. **Juhok:** Kisbirtokosok kosai.

Kitűzve 50 különböző díj 1000 kor. értékben.

Bejelentések intézendők **SZÉKELYHIDY VIKTOR** gazdasági egyesületi titkár urhoz **NAGY-ENYEDRE**, hol a kiállítást illetőleg bővebb felvilágosítás nyerhető.

(621.)

Emmerling-féle szab. gyorstüzelő

Vihar ágyu.

Első díjakkal kitüntetve:

Budapest, Szeged, Debrecen, Bada-
csony, Pozsony, Győr, Padua.

Jégeső elleni védekezésre legjobbnak bizonyult.

Feltétlen biztos hatását számos elismerő nyilatkozat és diszoklevél igazolják.

Keselése teljesen veszélytelen, alkalmazása teljes sikert biztosít.

A legnagyobb esőben és viharban egyaránt használható.

Hatása felülmulthatlan.

Olcóságánál fogva nem csak szállókban, hanem a mezőgazdaságban is alkalmazva van.

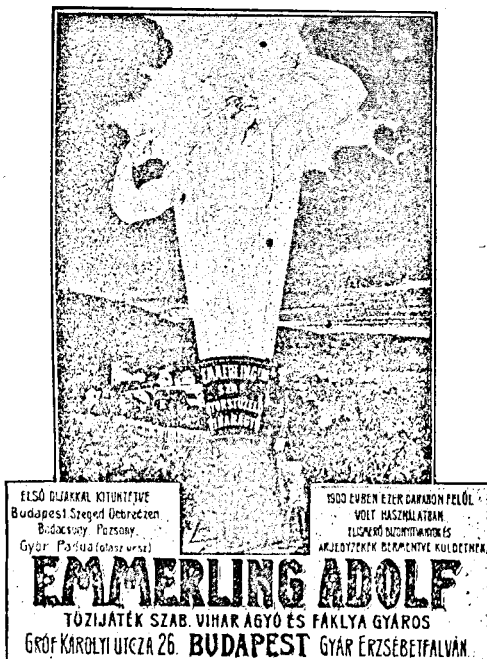
1 drb. szab. Viharágyú 44 korona
100 drb. löveg 24 korona.

Fagy elleni füstölők ca 6—6½ kilós ládáiban 1 láda 80 fillér.

Megrendelhető:

Emmerling Adolf gyárosnál
BUDAPEST, gróf Károlyi u. 26. szám.

(604.)



ELSŐ DÍJAKKAL KITÜNTETVE
Budapest Szeged Debrecen
Bácskány Pozsony
Győr Padua (első díjakkal)

1900 EMBEN EZEK CAPARON FELŐL
MOLTE HASZNÁLATBAN
TISZVÉRTŐ BUDAPESZT
KISBIRTOKOSOK DÍJMENTESE KÜLDETÉRE.

EMMERLING ADOLF
TŰZIJÁTEK SZAB. VIHARÁGYÓ ÉS FAKLYA GYÁROS
GRÓF KÁROLYI UICZA 26. BUDAPEST GYAR ERZSÉBETFALVÁN.

Kwizda-féle Korneuburgi táppor. marha



Mértékletességi gyógyszer lovak, szarvasmarhák és juhok számára. Már 50 év óta a legtöbb istállóban használatban van étvágytalanság, rossz emésztés ellen, valamint teheneknél a tej javítására és a tejhoram fokozására. Egész skatulya ára K. 1.40., fél skatulya ára 70 fillér. Csak akkor valódi, ha a fenti védjegyvel van ellátva. Kapható az összes gyógyszer-tárakban és drogueriákban. (328. II.)

Főraktár:

Kwizda Ferencz János

cs. és kir. osztrák-magyar, román királyi és bolgár főhercegi udvari szállítónál,
körgyógyszerész Korneuburg, Bécs mellett.

Kishirdetések felvételnek (minden héten csütörtök délig): a Kiadóhivatalnál, Kolozsvárt, Deák Ferencz-u.: 13. sz. emelet.

Előre fizetendő

KIS HIRDETESEK.

Levélbeli tudakozódásokra felvilágosítást ad a kiadóhivatal, ha a szükséges válasz levél-bélyeg mellékeltek.

Ezen rovatban minden 20 cm., vagy ennél kisebb területű — 50 szóig terjedő — hirdetés egyszeri közlése 1 koronába kerül. Egész évi (52-szeri) közlés ára: 48 korona mely évnegyedenként, vagy havonként is fizethető. A hirdetés legkönnyebben megrendelhető utalványlapon, melyre a szöveg is felírható. A jelzett mennyiség felül minden szó 4 fillér vagy minden cm. 5 fillér. Tudakozódásoknál csak a kishirdetések számára kell hivatkozni. Tümpeldány csak egy küldetik!

Alkalmazást keresők:

Gazdatiszti állást keres vagy ideiglenes munkát is elfogad igen ügyes gyakorlati gazda. Czime 336. szám alatt megtudható a kiadóhivatalban.

Kovácsnak ajánlják teljesen képzett gyári kovácssegéd uradalmakba. Czime 336. szám alatt megtudható a kiadóhivatalban.

Alkalmazást nyerne:

Ispánt keresek július 1-re. Csakis gyakorlati képzettséggel is bíró, életrevaló, értelmes, megbízható, józan és erélyes ember pályázzon. Javadalmazás: 480

korona, 960 liter búza, 960 liter kukorica, 365 lit. tej, 2 süldő, 800 öl kukoricás, lakás, tűzifa, veteményes. Nőtlennek teljes ellátás. **Lapusnyak,** u. p. Hunyad-Dobra. Cs. Lázár László. (615.)

Nőtlen borász növények kerestetik 1800 holdas birtokba *gyakornokul*. A birtokon minden gazdasági ág műveltetik. Szorgalom, megbízhatóság és erélyesség főkéllékek. — *Teendői* az erdészet, borászat, mezőgazdaság és állattenyésztés körüli szolgálatok és felügyelet.

6 hónapig csak ellátást kap, azontúl megfelelő fizetést is. Pályázók forduljanak: **Engi Elek** tisztartóhoz **Komlód,** (619.) u. p. Nagy-Nyulas.

Különfélék. Franck Henrik fiait pótkávégyárosok; gyárak: *Kassán és Zágrábban.* Valódi „Franck” kávé-pót-

lék kapható az ország minden jobb fűszerkereskedésében. (541.)

Vízvezeték és csatornázási vállalat. **BARANYI JÁNOS,** épületműbádógos és szerelő Kolozsvár, Széchenyi-tér 7. sz. Csatornázások, vízvezetékek és fürdőszobák berendezését, valamint ezek éves javítását jutányos áron elvállalja. Telephon 191 (470.)

Durator által a cipőtalp egyszerű bekenéssel ötször oly tartós és vízátlatlan lesz. E kiváló hazai készítmény nagyon sok takarékos embernek szerez örömet és bizonyára kevés családnál fog hiányozni nemsokára. Ara 1 és 2 korona. Póztán küldi a Duratorgyár, Budapest, Lipótkörút 3.1 k. 20 előleges beküldése után. — Kapható azonban mindenütt. (511.)

Simonffi István mezőgazdasági gépgyára, vas- és fémöntője Kolozsvárt, Kultordateca 48. sz. Telefon 85. sz. — Kivánatra árjegyzék és költség-számítás bérmentve küldetik. (464.)

DROGUERIA. **BURGER FRIGYES** **KOLOZSVAR,** **Főtér.**

Gyógyszerek, kótszerek, betegápoláshoz szükséges mindennemű kellékek, illatszerek, pipere-cikkkek dús raktára. (358.)

Kimoshatlan RUHAJELZŐ-TENTA fehéreműek jelzésére kapható **Tintner J. E.** bélyegző-gyáros és vésnök üzletében **Budapest,** Kigyó-utca 10. szám. (512.)

GERGELY ANDRÁS épület. díszmű-bádógos és takaréktűzhely-készítő Kolozsvárt, Wesselényi M. utca 26. Költséglelő-irányzatok és árjegyzékek kivánatra ingyen és bérmentve küldetnek. Tisztelettel **Gergely András.** (471)

B. Bak Lajos Ö esasz. és kir. Fensége Klotild főhercegnő udvari szállítója és az arany koronás kereszt birtokosa műbutor és épület asztalos munkák és

parquette gyári üzlete **Kolozsvárt.** Alapított: 1869. (463.)

Páris:
Grand Prix:
Vetőmagvak,
Kaphatók az árak postautalványon való előzetes beküldésével szemben (zsákok árai utánvételnek)

Gróf
Teleki Arvéd ur
drassói uradalmában, u. p. **Koncza.**
ab Koncza, míg készleten, 50 kilós zsákonként:
Lóhere
Egy magfajból 3 mm. vételnél 3% engedmény vonható le.
Oberndorfi és óvári répa
Székely tengeri, lóbab
Prairie királyné tengeri
Székely kincs korai burgonya
kaphatók még:
Sorfák, csemeték
Pekingi kacsák és

magyar
bikák
(561.)

TRISKA J.
KOLOZSVÁRT,
zongora, harmonium
és cimbalom
raktára, hol a leghiresebb gyárakból vannak zongorák, a melyek 350 forinttól 1200 forintig terjedő árakon részletfizetésre is kaphatók. Iskolai és templomi harmoniumok, valamint Schunda-féle **czimbalomok.** (462.)

Hantz Sándor
könyvkötő.
Ezelőtt **Hantz György** társa, **Kolozsvárt, Jókai-utca 2. szám.**

E szakmához tartozó munkákat versenyt felülmúló ízléssel tartósan és olcsó árért készítik. Fizetéseket fél vagy egész évi elszámolásra történhetnek. (555.)
A címre kérem vigyázni

VAJONTEREMEK
FERROFEX
BUDAPEST
Május 4-én. átadólóg 140 darab, tiszta vérű, 8 hónapos — fele herélt artány — fehér szőrű, szép

mindennemű **értékpapírokra** (visszafizetés tetszés szerinti részletekben) a legkedvezőbb feltételek mellett kaphatók

LUKÁCS VILMOS
bank- és váltóüzletében, osztálysorsjáték főelárusítója
BUDAPEST, V., Fürdő-utca 10.
Vidéki megkeresések a leggyorsabban és legjobban leintéztetnek. (564.)

KASSANTAL
aranyozó-üzlete
Kolozsvárt, Deák Ferencz-utca 14. szám.
Aranyozó műhelyében készítenek tükörkereteket, consolokat, szalon-asztalt, függönytartókat. Mindenféle aranyozott butorokat elvállal jutányos áron felelősség mellett.
Régi keretek aranyozását jutányos áron.
Továbbá templomi aranyozásokat, új oltár készítését rajz szerint. Régi oltárokat újabb aranyozását a legjobb csiszolt arannyal
jutányos áron, felelősség mellett elvállal.
Oltár gyertyatartókat, feszületeket jó, tiszta és tartós arannyal, aranyozásért felelősséget vállalok.
Pontos kiszolgálás! (522.)

Láng és Lovass
gépolaj és gépszir-gyára
BUDAPEST, V. Váci-ut 140.
(602.)
Ajánlja legjobb minőségű gépolaj, hengerolaj, gépszir gyártmányait.
Megrendelések közvetlenül az „Erdélyi Gazdasági Egylet” védnöksége alatti állandó gazdasági gépkiállítás igazgatóságához Kolozsvárt, intézendők.

ERDEI CSEMETÉK
szép, erős, iskolázott lucfenyő és fekete fenyő. 1000 drb. 2 éves 6 kor., 3 éves 8 kor., 10,000 drb. 50 kor. és 70 korona. (605.)
PELZ ÁRMIN faiskola-tulajdonos
BUDAPEST, Kálvin-tér 8.

Előre fizetendő

Parquet gyári üzlete
Kolozsvárt. Alapított: 1869. (463.)

Páris:
Grand Prix:
Vetőmagvak,
Kaphatók az árak postautalványon való előzetes beküldésével szemben (zsákok árai utánvételnek)

Gróf
Teleki Arvéd ur
drassói uradalmában, u. p. **Koncza.**
ab Koncza, míg készleten, 50 kilós zsákonként:
Lóhere
Egy magfajból 3 mm. vételnél 3% engedmény vonható le.
Oberndorfi és óvári répa
Székely tengeri, lóbab
Prairie királyné tengeri
Székely kincs korai burgonya
kaphatók még:
Sorfák, csemeték
Pekingi kacsák és

magyar
bikák
(561.)

TRISKA J.
KOLOZSVÁRT,
zongora, harmonium
és cimbalom
raktára, hol a leghiresebb gyárakból vannak zongorák, a melyek 350 forinttól 1200 forintig terjedő árakon részletfizetésre is kaphatók. Iskolai és templomi harmoniumok, valamint Schunda-féle **czimbalomok.** (462.)

Hantz Sándor
könyvkötő.
Ezelőtt **Hantz György** társa, **Kolozsvárt, Jókai-utca 2. szám.**

E szakmához tartozó munkákat versenyt felülmúló ízléssel tartósan és olcsó árért készítik. Fizetéseket fél vagy egész évi elszámolásra történhetnek. (555.)
A címre kérem vigyázni

VAJONTEREMEK
FERROFEX
BUDAPEST
Május 4-én. átadólóg 140 darab, tiszta vérű, 8 hónapos — fele herélt artány — fehér szőrű, szép

mindennemű **értékpapírokra** (visszafizetés tetszés szerinti részletekben) a legkedvezőbb feltételek mellett kaphatók

LUKÁCS VILMOS
bank- és váltóüzletében, osztálysorsjáték főelárusítója
BUDAPEST, V., Fürdő-utca 10.
Vidéki megkeresések a leggyorsabban és legjobban leintéztetnek. (564.)

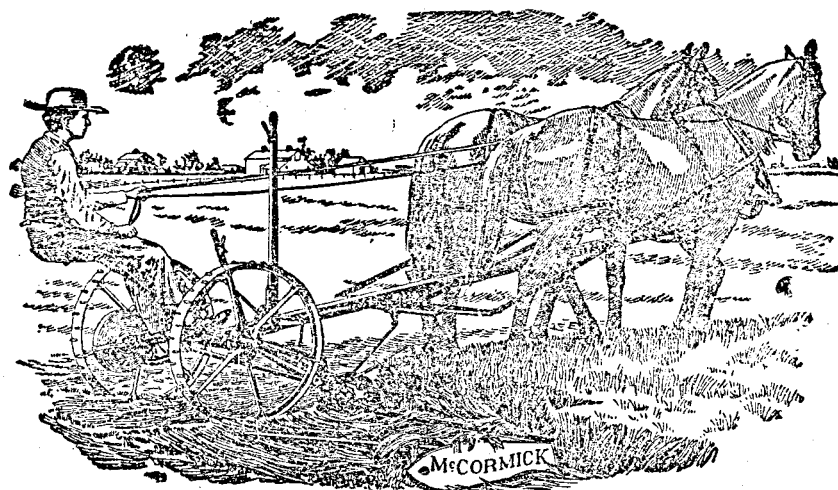
KASSANTAL
aranyozó-üzlete
Kolozsvárt, Deák Ferencz-utca 14. szám.
Aranyozó műhelyében készítenek tükörkereteket, consolokat, szalon-asztalt, függönytartókat. Mindenféle aranyozott butorokat elvállal jutányos áron felelősség mellett.
Régi keretek aranyozását jutányos áron.
Továbbá templomi aranyozásokat, új oltár készítését rajz szerint. Régi oltárokat újabb aranyozását a legjobb csiszolt arannyal
jutányos áron, felelősség mellett elvállal.
Oltár gyertyatartókat, feszületeket jó, tiszta és tartós arannyal, aranyozásért felelősséget vállalok.
Pontos kiszolgálás! (522.)

Láng és Lovass
gépolaj és gépszir-gyára
BUDAPEST, V. Váci-ut 140.
(602.)
Ajánlja legjobb minőségű gépolaj, hengerolaj, gépszir gyártmányait.
Megrendelések közvetlenül az „Erdélyi Gazdasági Egylet” védnöksége alatti állandó gazdasági gépkiállítás igazgatóságához Kolozsvárt, intézendők.

ERDEI CSEMETÉK
szép, erős, iskolázott lucfenyő és fekete fenyő. 1000 drb. 2 éves 6 kor., 3 éves 8 kor., 10,000 drb. 50 kor. és 70 korona. (605.)
PELZ ÁRMIN faiskola-tulajdonos
BUDAPEST, Kálvin-tér 8.

Mc Cormick Harvesting Machine Company

Chicagói aratógépgyár.



A Grand-Prix-val

és

arany érmekkel kitüntetve

Párisban az 1900. évi

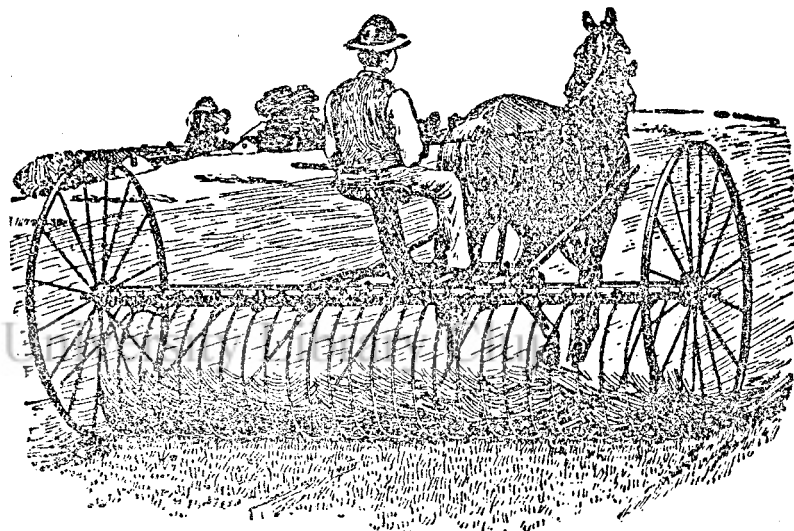
világkiállításon.

A legnagyobb kitüntetések

aratógépek és kévekötőfonalért.

Minden versenyen első.

Kitünő minőség, bámulatos
munka.

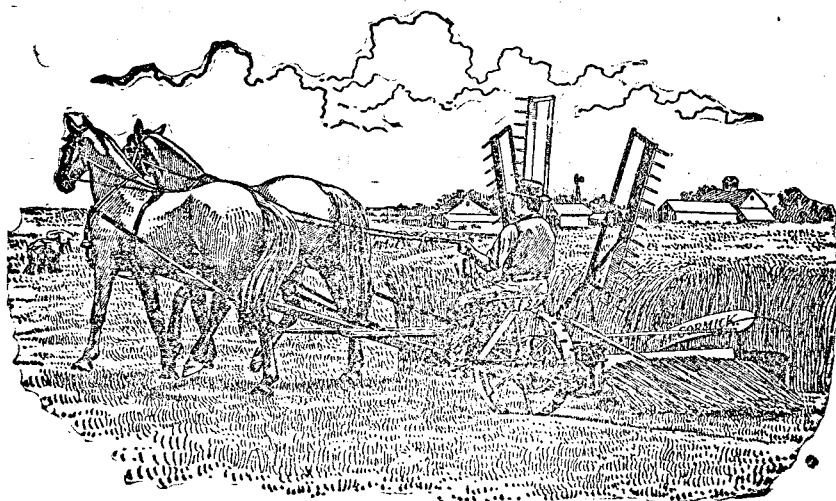


A kolozsvári gazdasági gépművelésen
1900-ban diszoklevelet nyert.

Ne rendeljen gépet vagy kévekötő-
fonalat, mielőtt a

Mc Cormick-féle gépeket

látta s azok árát megtudta.



Iroda és raktár:

BUDAPEST, V. Váci-út 30. szám.

William J. Stillman

igazgató.

(408.)

